
مجلة العمارة
٤
المجلد الثامن
١٩٤٨





# فهرست العدد

## ٤

REVUE
AL EMARA

INDEX
No. 4



عمـــارة
دولة صدقى باشا
بالزمالك

المهندس المعماري
البير زنانيرى

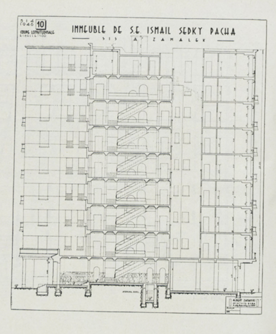
IMM. S.E. SIDKY PACHA
ZAMALEK

ALBERT ZANANIRI
ARCHICTECT



واجهة رئيسية مطلة على ميدان الامير سعيد

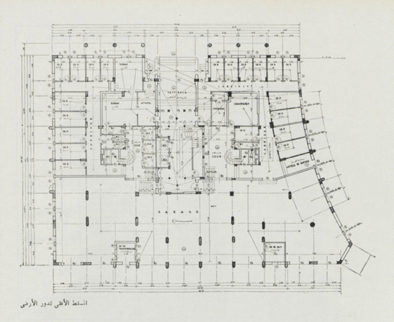
● تقع هـذه العمارة على قطعة أرض مساحتها ٢٥٠٠ متر مربع وتشغل مبانيها حوالى ١٢٠٠ متر مربع بالزمالك على الشاطىء الشرقى لجزيرة الزمالك ، فى بقعـة ممتازة بحيث تكشف منظرا رائعـاً للنيل والكباري المقامة عليه . وتشرف من الناحية الأخرى على ميدان الأمير سعيد ، هـذا علاوة على ما تمتاز به تلك المنطقة من الهدوء الشامل وجمال الطبيعة الذي يمتد إلى ما وراء اهرامات الجيزة مع اعتدال جوها وعليل نسيمها .




قطاع رأس للعمارة

تطل العمارة المذكورة على حديقة حسنة التنسيق بها درج يصلها بسطح مياه نهر النيل ، هذا فضلا عن أن مدخل العمارة العمومى نفسه يتصل مباشرة بالحديقة وبذلك يمكن للاطفال أن يلعبوا فى الحديقة فى مأمن تام دون الخوف عليهم

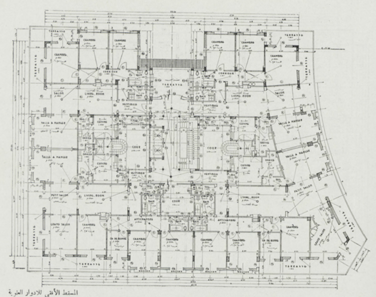
يجد الداخل من مدخل العمارة الذي طلب أن يكون على جانب عظيم من الفخامة والأبهة على يمينه اثنان من المصاعد المربعة وعن يساره السلم العمومي ثم مكتب دائرة حضرة صاحب الدولة اسماعيل صدقى باشا والذى له باب مستقل استقلالا تاماً عن العمارة وذلك لسهولة استعماله




المسقط الأفقي للدور الأرضي

● تتكون العمارة من جراج سفلى يشغل حوالى نصف مساحة الدور الأرضى تقريبا ويتصل مباشرة بمدخل العمارة والسلم العمومي ، يجاور الجراج غرف الخدم وحجرة الغلاية وسلمان ومصعدان للخدم .

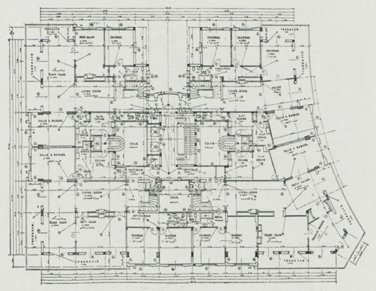
وتتكون العمارة بعد ذلك من ستة أدوار عادية كل دور مكون من أربعة شقق ، شقتان كل منها تحتوي على سبع غرف وشقتان كل منها تحتوي على خمس غرف وقد روعي في تصميم الشقق فصل الجزء السكنى وجزء الخدم وغرف الاستقبالات كل عن الآخر . يؤدى مدخل الشقة من جهـــة إلى جزء الخدم الرئيسى




المسقط الأفقي للادوار العلوية

والمطبخ ، وفي الوسط يؤدي إلى جزء الاستعمال اليومى وهو الصالة والصالون وصالة الأكل ويؤدي من الجهة الأخرى إلى طرقة غرف النوم والحمامات . وبذلك يصبح الدخـول أو المرور من أي جزء من الأجزاء المذكورة لا يتعارض مع المرور في الجزئين الآخرين . هذا فيا يتعلق بجميع الأدوار الست المتشابهة .

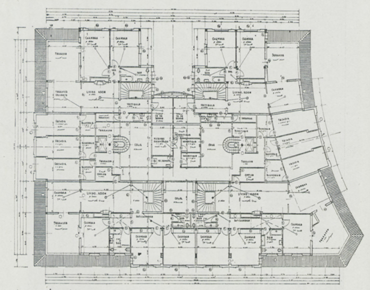
أما الدور السابع فهو مكون من اربع فيلات متسعة كل منها تشغل طابقين يصلهما من الداخل سلم خاص من الخشب القرو بديع الشكل وتتكون كل فيلا من مدخل ملحق به تواليت ثم صالة جلوس وصالون استقبال



المسقط الأفقي للفيلات بالدور السابع

وحجرة الأكل وحديقة شتوية ثم غرفتين نوم بحمام وتراس كبير مغطى فى الدور الأول منها. أما الدور الثانى من الفيلا فيحتوى على صالة وثلاث غرف نوم وحمامين وحديقة شتوية وتراس مكشوف.

• بالعمارة جهاز للتدفئة المركزية وتوصيلات المياه الساخنة وجهاز أتوماتيكي حديث لزيادة ضغط المياه لتغذية الأدوار العلوية للعمارة وجهاز آخر حديث لحرق القمامات. أما المصاعد فهى من أحدث وأسرع المصاعد التى استعملت فى مصر فى السنوات الأخيرة.



المسقط الأفقي للدور الثامن

أما طريقة إنشاء العمارة فقد استعملت طريقة الهيكل الخرساني المسلح مع عمل الحوائط الخارجية مزدوجة من الطوب المفرغ وبياض الوجهات جميعها بالحجر الصناعي ماعدا الجزء الخاص بالمدخل العمومي الذي كسي بالرخام المستورد خصيصاً من بلجيكا . والأسقف الأخيرة من مكعبات خلاط يعلوها طبقة من السلتون لعزل الحرارة ، وقد كسيت حوائط الحمامات بالقيشاني . أما جميع أرضيات الحجرات فمن الباركيه من خشب قرو واستعمل البلاط الموزايكو فى أرضيات التخديم والمطابخ وبلاط سيراموكربت للحمامات والرخام لدرج السلم الرئيسي



• أما من جهة الاساسات فقد استعملت طريقة الأساسات الميكانيكية المسماة باسم خوازيق دبلكس وربطت رؤوس جميع الخوازيق بميدة مسلحة تحت الحوائط الحاملة . قام بتنفيذ العمارة شركة المباني المصرية المساهمة ( ايجيكو ) وبلغت جملة تكاليف العمارة حوالى ١٤٠ الف جنيه تقريباً

البير زنانيري



# ٢ ـ المساكن الجاهزة

للمهندس المعماري : توفيق احمد عبد الجواد

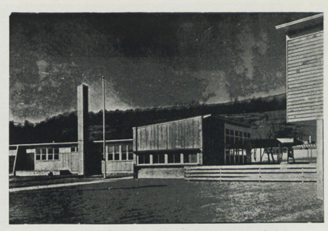
# PRE-FABRICATED HOUSES

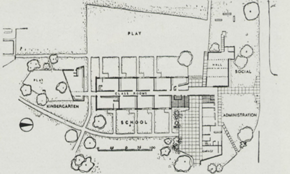
By T. A. Gawad - Arch.

● تكلمت في مقالي السابق عن المساكن الجاهزة للتركيب وماذا اعدت الدول الكبري لحل مشكلة بناء المساكن في اقل مدة ممكنه وارخص التكاليف ، وشرحت تأثير الحربين السابقين على هذا التحول السريع الذي طرأ على بناء المساكن والوحدات الجاهزة وأنتشار الصناعة الآلية والطرق الانشائية الحديثة وبينت الاسباب التي دعت الى هذا التحول السريع .

تكلمت عن هذه المساكن وتلك الوحدات الجاهزة في امريكا وكيف أن الشركات تتسابق اليوم الى انتاج احدث المواد لاستخدامها في البناء بارخص ثمن وأسرع مدة للتركيب وشرحت اهم مميزات هذه المواد المستعملة والفوائد التي تعود على المالك نفسه والمميزات بالنسبة الى اصحاب الاعمال والشركات والمصالح التي تقوم بانشاء هذه المستعمرات العمرانيه الهائلة .

وفيما يلي تكملة هذا البحث الذي ارجو مخلصاً أن اكون قد حققت الغرض الذي من اجله بحثت هذا الموضوع وهو الاستفادة من هذه الدراسات والابحاث المتعددة الخاصة بهذه المواد الجديدة وتطبيقها في مصر لحل مشكلة بناء المساكن ولدينا من النوابغ من لا يقلون مقدرة وعلماً عن اخوانهم الاجانب .






لم يقتصر استعمال المواد الجاهزة للتركيب والمصنوعة داخل المصنع على المساكن فقط بل استعملت ايضاً فى انشاء المدارس والمرافق العامة والمحــلات التجارية والمستشفيات وغيرها

والصورة العليا لاحدى المرافق العامة بكاليفورنيا والسفلى لتخطيط عمومى لاحدى المدارس.



- **انجلترا والمساكن الجاهزة**

كانت انجلترا فى نهاية الحرب العظمى السالفة ١٩١٩ محتاجة الى بناء حوالى ٢ مليون مسكناً ، ويرجع ذلك الى عدة أسباب أهمها وقف أعمال البناء اربعة سنوات طوال مدة الحرب . وفقد الأيدى العاملة وقلة المواد الانشائية الى غير ذلك . ولم يبدأ فى عملية البناء فعلا إلا فى سنة ١٩٢٣ نظراً للمضاعفات التى حدثت بعد الحرب

أما الآن وفى هذه الظروف الحالية بعد أن اشترك العالم أجمع فى هذه الحرب الأخيرة ، وسمعنا ورأينا كيف أن بلاداً كاملة هدمت بل واختفت من على سطح الأرض أو على الأقل اختفى معالمها وانمحى آثارها ، فلا يزال السبب الأول قائماً وهو وقف أعمال البناء مدة ست سنوات ، يضاف إلى ذلك ملايين المساكن التي هدمتها قنابل الحرب ، وفقد عدد كبير من العمال والصناع المهرة والأيدي العاملة . وعلى ذلك يدل الاحصاء الآن أن انجلترا محتاجة إلى بناء حوالى عشرة ملايين مسكنا . فمن المعلوم قطعاً بأن تنفيذ مثل هذا البرنامج الضخم من المساكن والمرافق العامة الخاصة بها لا يمكن تحقيقه بالطرق العادية المتبعة ، وعلى ذلك يحتاج مثل هذا العمل من الحكومة عملا حاسما وحلا سريعاً بمعرفة هيئات حكومية محلية كانت أو مركزية بمعاونة الشركات ومجالس البلديات والمقاطعات معاونة أكيدة فعالة . إذا لا يمكن بأى حال من الأحوال ترك عدة ملايين من سكان الجزر البريطانية والمهاجرين اليها الغير مرغوب عودتهم إلى أوطانهم الأصلية بلا مأوي لهم انتظارا لتنفيذ المشرعات المختلفة لتخطيط المدن والقرى التي تقوم الآن بتحضيرها وزارة خاصة بذلك بعد أ تم دراستها وعمل تصميات على أحسن وجه



## • انجلترا والمساكن الجاهزة

كانت انجلترا فى نهاية الحرب العظمى السالفة ١٩١٩ محتاجة الى بناء حوالى ٢ مليون مسكناً ، ويرجع ذلك الى عدة أسباب أهمها وقف أعمال البناء اربعة سنوات طوال مدة الحرب . وفقد الأيدى العاملة وقلة المواد الانشائية الى غير ذلك . ولم يبدأ فى عملية البناء فعلا إلا فى سنة ١٩٢٣ نظراً للمضاعفات التى حدثت بعد الحرب

أما الآن وفى هذه الظروف الحالية بعد أن اشترك العالم أجمع فى هذه الحرب الأخيرة ، وسمعنا ورأينا كيف أن بلاداً كاملة هدمت بل واختفت من على سطح الأرض أو على الأقل اختفى معالمها وانمحى آثارها ، فلا يزال السبب الأول قائماً وهو وقف أعمال البناء مدة ست سنوات ، يضاف إلى ذلك ملايين المساكن التي هدمتها قنابل الحرب ، وفقد عدد كبير من العمال والصناع المهرة والأيدي العاملة . وعلى ذلك يدل الاحصاء الآن أن انجلترا محتاجة إلى بناء حوالى عشرة ملايين مسكنا . فمن المعلوم قطعاً بأن تنفيذ مثل هذا البرنامج الضخم من المساكن والمرافق العامة الخاصة بها لا يمكن تحقيقه بالطرق العادية المتبعة ، وعلى ذلك يحتاج مثل هذا العمل من الحكومة عملا حاسما وحلا سريعاً بمعرفة هيئات حكومية محلية كانت أو مركزية بمعاونة الشركات ومجالس البلديات والمقاطعات معاونة أكيدة فعالة . إذا لا يمكن بأى حال من الأحوال ترك عدة ملايين من سكان الجزر البريطانية والمهاجرين اليها الغير مرغوب عودتهم إلى أوطانهم الأصلية بلا مأوي لهم انتظارا لتنفيذ المشرعات المختلفة لتخطيط المدن والقرى التي تقوم الآن بتحضيرها وزارة خاصة بذلك بعد أ تم دراستها وعمل تصميات على أحسن وجه

والمفهوم حتي الآن أن تحقيق وتنفيذ مثل هذه المشروعات الضخمة طبقاً للنظريات الحديثة لتخطيط المدن سوف يستغرق مدة لا تقل عن خمسة عشر عاما. فاذن لابد من التفكير في طريقة سريعة للبناء وتعميم « المساكن الجاهزة » Prefabricated Houses وذلك في أماكن قريبة من البلاد أو المدن التي عمل لهـا تخطيط عام ثابت ودرست على أساس علمي هندسي صحيح ، وإنشاء هذه المستعمرات كوحدة قائمة بذاتها. وبعد أن تشكلت لجنة خاصة لدراسة موضوع المساكن الجاهزة والوحدات الكاملة من كبار المهندسين والعلماء والاخصائيين وغـيرهم سافر بعض أعضائها إلى الولايات المتحدة كما سبق القول لاتمام دراستها والاستفادة من التجارب التي وصلت اليها الشركات الأمريكية والتي تقوم بصنع هذا النوع من المساكن والوحدات الجاهزة .

رأت اللجنة المشار إليها الدليل العملي الواضح والثمرة الطيبة والمميزات الهامة التي نتجت عن انشاء وتعميم مثل هذه المستعمرات العمرانية . فبعد ستة شهور من عودة هذه البعثة من أمريكا ، رأينا أن وزارة الأشغال البريطانيـة عرضت نموذجها باسم Portal House نسبة إلى اسم وزير الأشغال في ذلك الحين « اللورد بورتال » وبعد ذلك رأينا كيف انهم أدخلوا بعض التحسينات في تصميمه وكيفية إنشائه وطريقة تركيبه وتحسين بعض

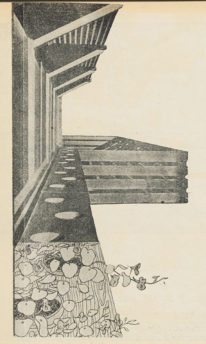




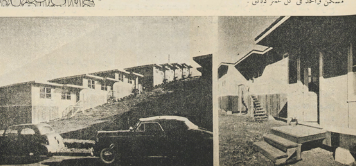
2

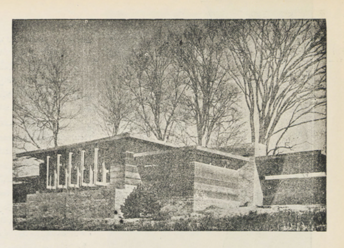


سهولة النقل ، سرعة التركيب ، قلة التكاليف . هـذا هو المبدأ العام الذي تسير عليه شركات بناء المساكن الجاهزة . والصورة الموضحة لاحدى المستعمرات العمرانية في كاليفورنيا بأمريكا وتمتاز هذه المساكن بجمال المنظر والموقع علاوة على المميزات السالفة الذكر.



الوحدات الداخلية المكملة للمسكن . مثل محتويات المطبخ والحمامـــات والدواليب داخل الحوائط والتوصيـلات الصحية إلى غير ذلك ، كما اشتق من هذا النموذج بعض النماذج الأخري ومنها النموذج المؤقت والثابت والفيلات وغيرها . أما النماذج فأنواعها متعددة وتختلف باختـــلاف نوع المواد المستعملة منها . وسميت بأسمـــاء واضعى تصميماتها ومنها Portal,Bailey,uni-seco,Spooner,Aracon,Taron وغيرهـــا وهى المنشور بعض نماذجها على هذه الصفحات . أما أحدث النمـــاذج التى وصلوا اليها أخيرا والتى أنشأتهـــا الشركة البريطانية للحديد والصلب British Iron Steel Federation تصميم المهندس المعمارى فريدريك جيبرد F. Gibbere الزميل بجمعية المهندسين المعماريين البريطانيين بلندن. وكما سبق القول فى الجزء الأول من المقـــال أن هذه النماذج المختلفة تمتاز بسهولة التركيب ، فمثلا يمكن تركيب بعض هذه النمـــاذج فى مـــدة ٨ ساعات بواسطة ٨ من العمال ، ومدة ضعفها لتركيب التوصيلات الصحية والكهرباء والدهان وخلافه . والصورة الموضحة على هـــذه الصفحات هي احمل المستعمرات التى تم انشاؤها فعلا فى امريكا بمعدل مسكن واحد فى كل عشر دقائق .



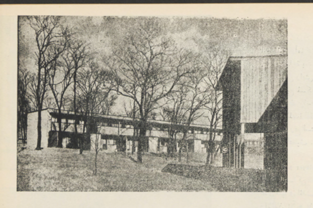


- **المواد المستعملة فى بناء هذه النماذج :**

استعمل فى بناء حوائط هذه النماذج المذكورة سابقا سواء أكانت حوائط خارجية أو داخلية أو اسقف الواح من الخشب كالسابق وصفه ، والواح الألمنيوم ، والزجاج الصوفى Glass-wool ، والهوماسوت ، والترماسوت . والفورمايكا إلى غير ذلك من المواد الخاصة المختلفة . كما استعمل فى نموذج « Tarron » لحوائطه الخارجية الواح من الخرسانة المسلحة « البريكاست » حولها اطار خشبي من الابلكاش ، وتلصق هذه الالواح جانب بعضاً البعض بواسطة مادة لاصقة Bitumastic والذي كان يستعملها قدماء المصريين ، علما بأن جميع هذه المواد المذكورة عازلة تماماً للحرارة والرطوبة وبعضها عازل للصوت.

- **فرنسا والمساكن الجاهزة**

علاوة على الطرق والنماذج المختلفة السابق ذكرها والتي استخدمتها فرنسا لبناء المستعمرات العمرانية فقد لاحظنا أن فرنسا تستخدم الآن طريقة حديثة وسريعة لبناء المساكن وبأرخص التكاليف . هذه الطريقة معروفة الآن فى فرنسا وتستحق أن تنال كل تقدير وأعجاب وقد نقلتها فرنسا عن الولايات المتحدة . ويمكن بهذه الطريقة السريعة السهلة أو هذا الجهاز المسمي « Tournalayer » بناء منزل مساحة ٧٥ متر مربع في مدة ٢٤ ساعة يكون من قطعة واحدة من الخرسانة المسلحة . ومن حوائط داخلية من مواد خفيفة مانعة للحرارة وعازلة للصوت وعمل التشطيبات النهائية والشكل المعمارى المطلوب .



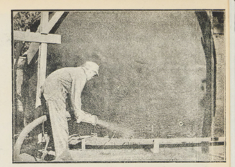


تحتوي هـذه المستعمرة على ٢٥٠ مسكن ، تصميم المهنـدس المعمارى والتر جروبيس ، وتعتـبر من اجل المستعمرات العمرانية التى انشئت لسكن العمال فى كالفورنيا حيث يمتاز كل مسكن بمميزات خاصة .

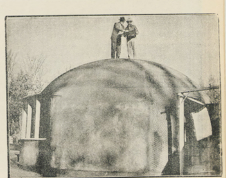
فهذه الآلة الحديثة أو هذا الجهاز تتم داخله عملية صب الحوائط بالخرسانة بعد رص حديد التسليح فى شكل قوالب خاصة تبعاً للاطوال والعروض المطلوبة وتنقلها هذه الآلة من أماكنها كما هو موضح بالصور الفوتوغرافية وتتم عملية الصب بالطريقة الآتية :

يثبت القالب المعدنى الداخلى فى المكان المعين والوضع المطلوب ، ثم ترص أسياخ التسليح وتثبت براويز الشبابيك والابواب فى مكانها ثم تبدأ الآلة Tournalayer فى صب الخرسانة بين القالب الداخلى والخارجي بالسمك المطلوب (١٢و٠ او ٢٠و٠ متر) والقالب الداخلى مثبت رأسياً بواسطة شدادات مثبتة فى القواطيع نفسها ، مرفوعة باعتال لا مركزية تسهل عملية فك ورفع القوالب الخارجية فى وقت واحـد مع القوالب

الداخلية . أما عملية فك القوالب فتتراوح بين ١٦، ٢٤ ساعة بعد صب الخرسانة و يزال ما تتركه القوالب من رايش الخرسانة بعد عملية الصب . حينئذ يصبح المسكن مغلقاً تماما بالقوالب الخارجية، فيمكن حمله بواسطة هذا الجهاز ووضعه فوق أساساته المعدة لذلك فى الموقع المعين . بعد ذلك لم يبق سوي رفع السندقة الخارجية ليصبح المسكن حراً من التغليف .



● آلة « Tournalayer » . هذه الآلة الناقلة ، الحاملة للمساكن، عبارة عن سيارة بأربع عجلات - اثنان منها في المقدمة مع الأجزاء الميكانيكية ، والاثنان الآخران في الخلف حاملان . لها إطار مكون من أنبوبة على شكل حرف U أو بدونه والصور الموضحة على الصفحات المقابلة تبين كيفية انزال القالب الخارجي والقالب الداخلي محاطا بحديد التسليح مع الاحتفاظ باطارات الأبواب والشبابيك فى مكانها .



يحرك موتور هذه الآلة الجديدة دينامو ، وهذا الأخير يعطي تياراً إلى أربعة موتورات أخري منفصلة تحرك أربعة جزيرات الرفع، ثلاثة منها مركبة على إطارات خاصة وذلك لتنظيم الحركة الأفقية للصندقة ( Shuttering ). أما الرابع فمن نوع آخر إذله زاوية يمسك بها الاطار، وتحمل ثلاثة طنابير بقطر واحد يلف عليها ثلاثة حبال لتسمح للقالب الصعود أو الهبوط عمودياً تماما .



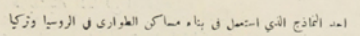
والشرط الاساسى لنقل المنزل من مكان صنعه إلى مكانه الذي سيظل فيه هو أن تكون المسافة العرضية التي تتحرك فيها الآلة لا تقل عن ٧٠و١٠ متر . والوزن الاجمالى للآلة « Tournalayer » حينما تحمل منزلا عادياً هو ٧٧ طنا والمنزل وحده يزن حوالى ٥٠ طن . ويمكن نقل الآلة نفسها بسهولة وفكها إلى أجزاء وحملها بالسكة الحديد .







على هذه الصفحة والأخرى المقابلة مسكن على شكل نصف كرة مقلوبة. إذ يثبت جوت كاوتشوكي Canvas على شكل نصف كرة وينتهي أطرافه على الأساسات ثم ترش الخرسانة بواسطة خراطيم تحت ضغط عال فإذا ما تصلبت الخرسانة يسحب الجوت الكاوتشوكي بعد تفريغه من الهواء المضغوط داخله لاستعماله لوحدة أخرى وتعتبر هذه الطريقة من أسرع وأحسن الأمثلة الرائعة لاستعمال الخرسانة المسلحة للأسقف والحوائط معاً بالسرعة المطلوبة.



احد النماذج الذي استعمل فى بناء مساكن الطوارى فى الروسيا وتركيا



هناك نوعان من المساكن التى تصنع بواسطة هذه الألة الحديثة تختلف باختلاف مقاساتها فقط وهما مقاس ١٠٫٠٠×٣٠و٧ متر وارتفاع ٣و٠٥ متر وقاطوع في الوسط ومقاس ٧و٣٠×٧٠و٥ متر وارتفاع ٣و٠٥ متر وليس لهذا النوع قاطوع فى الوسط .

أما الحوائط فسمكها ١٢و٥ سم أو ٢٠ سم وكمية الخرسانة للمنزل الواحد تتراوح بين ٢٥-٣٠ متر مكعب ومدة صبها هي ١٤ دقيقة و ١٠ ساعات . أما عدد المنازل التى تبنى فيتوقف طبعاً على استعداد المقاول من حيث المواد وتحضير المعدات وتجهيز الأدوات بالمصنع اللازمة للمباني ( مواسير الكهرباء وهي ٥٥ متر للمنزل الواحد ) فتقطع وتثني مقدما ، والبراويز ، وحديد التسليح المشكل حسب الفرم المختلفة والرسومات الموضوعة والحديد المبروم . . . الخ

ويمكن الاستفادة بعمل كميات كبيرة من الخرسانة دفعة واحدة بواسطة خلاط قدرة ٥ متر مكعب وتكفى للنقل لمسافة ٢٣ كيلومتر فى الساعة من نقطة نقل مواد الخرسانة إلى مكان العمل وفى هذه الحالة يمكن صب الخرسانة من ارتفاع ٥و٠ متر بواسطة « Tournalayer » .

وهناك الاتوموبيل الونش حمولة ١٥ طنا « Tournalayer » يرفع لغاية ٩و- متر ارتفاع واستعماله ذات أهمية قصوي فى رفع وانزال المواد والصندقة ورفع وتحميل نفس الآلة « Tournalayer » بعد فكها على عربات السكة الحديد . ومما لا شك فيه أن هذه الطريقة تعطي نتائج سريعة واقتصادية .

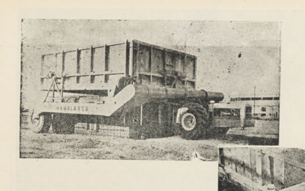
## ● أوروبا والمساكن الجاهزة

قطعت الصناعة الدولية والعلوم الكيمائية حلقة الاتصال بين الطرز المختلفة وقضت على تلك الفوضى المعمارية التى كانت تسود أوروبا . وضعت أمام المهندس المعماري الحديث مواد مختلفة حديثة سهلة الاستعمال بنفقات قليلة . وتبودلت هذه المواد واتحدت فى جميع دول أوروبا وذلك بفضل طرق المواصلات السهلة - والنقل السريع ونشر الثقافة العلمية والتكاتف فى الابحاث الدولية من مؤتمرات وجمعيات للابحاث المعمارية والهندسية . والآن سمعنا أن روسيا تنشيء مبانيها بمواد العمارة الحديثة . واشتمل مشروع السنوات الخمس فى الاتحاد السوفيتي على بناء حوالى ٤٠٫٠٠٠ مسكن في الشهر من المساكن الجاهزة للتركيب ويري القاريء بعض النماذج التى استعملتها الروسيا فى مستعمراتها العمرانية .

أما السويد فهى سائرة فى هذا الاتجاه منذ ١٩٢٠ حيث تمتاز بوجود الغابات المنتشرة فى أنحائها ووفرة كميات كبيرة من الخشب بها . ويلاحظ أن حوالى ٤٠٪ من المساكن التى تبنى فى السويد هى من المساكن والمواد الجاهزة . وكذلك الحال فى سويسرا ويوجوسلافيا وتشيكوسلوفاكيا وأوروبا الوسطي .

## ● طريقة بناء المساكن الجاهزة

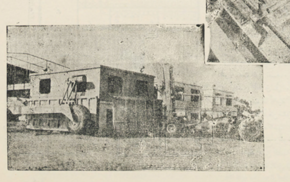
سأشرح باختصار الخطوات الاولية لكيفية بناء هذه المواد الجاهزة لاعطاء فكرة سطحية سريعة عن كيفية التركيب وطرق الانشاء والاستعمال حيث لا يمكن التطويل فى شرح كل طريقة على حدة



١ ـ آلة «Tournalayer» وترى آلتا الرفع للضبط الرأسي ويلاحظ أن الآلة ترفع من ثلاث جهات .

٢ ـ وضع المستدقة الداخلية . الدعامات المعدنية مثبتة مع المواسير مع ملاحظة طريقة الضبط بالعوارض الافقية .

٣ ـ منزل من دورين تم عمله . ترفع المستدقة بواسطة الونش ، وفى حالة بناء منزل من دور واحد فلا داعي لاستعمال الونش .

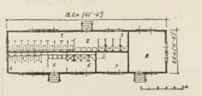


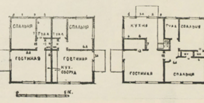


احد النماذج التي استعملت في الاتحاد السوفيتي
والتي يمكن نقل الوحدة كاملة من مكان الى آخر

## أولا — الاساسات و كيفية تحضيرها

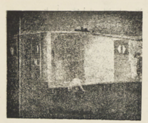
تبنى الاساسات بالطرق العادية المتبعة سواء أكانت بالدبش أو بالطوب سمك ٠٫٢٥ متر أو عمل قواعد خرسانية خفيفة في نقط ثابتة معينة ذات أبعاد خاصة حسب النموذج الذي يستعمل لكل منزل على حدة ووضع المبني على هذه القواعد وترك مسافة ( فراغ ) وذلك لضمان حركة مرور الهواء تحت المبني نفسه، وربما تكون هذه الطريقة هي أحسن الطرق في مثل هذا النوع من المساكن. حيث لها أهمية كبرى في مقاومة حرارة الاشعاع التي تنشأ من سقوط أشعة الشمس الحارة على الارض وانعكاسها على جدران المنزل، ثم يضاف إلى ذلك منع رطوبة التبخر التي تنشأ من سقوط أشعة شمس الصباح على أرض الحديقة أو الخضرة المحاطة بالمبني نفسه.

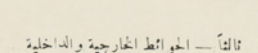


ثانياً — الهيكل الانشائي .

قبل البدء فى تركيب الحوائط الخارجية إن كانت الحوائط مصنوعة من مواد خفيفة كالسابق شرحها ، فتثبت قطاعات مختلفة من الصلب أو الخشب بمقاسات مختلفة وذلك لعمل هيكل « Frame » لتثبيت ألواح الحوائط بطرق عديدة مختلفة .





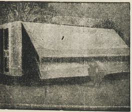
ثالثاً — الحوائط الخارجية والداخلية

تشيد الحوائط الخارجية والداخلية من عدة مواد مختلفة منها ألواح «الهوماسوت» للحوائط الداخلية «والزمـاسوت» للحوائط الخارجية المزدوجة مع ترك الفراغ أو حشوه وملئه بنشارة الخشب أو بأي مادة أخرى مماثلة وذلك لعزل الحوائط الخارجية تماماً ، وتثبت هذه الألواح بواسطة مسامير خاصة فى الهيكل السابق شرحه مع تغطية الفواصل بين كل لوح بعيدان رفيعة والتي يمكن عمل منها بعض الاشكال والزخارف بطرق مختلفة ودهانها بألوان خاصة . وهناك مواد أخرى مختلفة تستعمل فى الحوائط الخارجية والداخلية كألواح الألمنيوم والخرسانة المسلحة البريكاست وغير ذلك من المواد الحديثة .



رابعاً — الأسقف

عادة ما يكون السقف على شكل جمالون أو مائلا من جهة واحدة أو مسطحاً كما لاحظنا فى النماذج والصور على هذه الصفحات والمقال السابق الأول . ويغطى السقف من أعلا بألواح من الاسفلت أو الصاج أو الاسبستوس السمنتى أو ألواح معدنية خاصة لهذا الغرض ، أو سقف عادي من الخرسانة المسلحة مع عمل كافة الاجراءات الاخري العادية لتصريف مياه المطر .



بعض الوحدات والنماذج التي استعملت في الاتحاد السوفيتي وراء خطوط القتال وفي انشاء المساكن لحالات الطوارىء ويرى كيفية تركيبها وطريقة نقلها وسهولة فكها

خامساً — الشبابيك والابواب والارضيات

عادة ما تكون الشبابيك والابواب في هـذه الانواع المختلفة من المساكن من حديد الصلب داخل حلق من الصلب المضغوط وإطار من النحاس وتجهيزها بستارة خاصة مانعه لدخول البعوض والحشرات أما الاعمال الاخري مثل الارضيات والبلاط والدهان والأعمال الصحيه والكهربائيه وخلافه فجميعها جاهزة ويمكن تركيبها بسهولة فى دقائق معدودة وكلها مصنوعه جاهزة داخل المصنع

• **الوحدة فى التصميم** « Standardisation »

أود أن لا أختتم هـذا الموضوع المتعدد النواحي ، المتشعب الدراسات المختلفه التى تم دراستهـا وبحثها على أساس علمي هندسي صحيح ، والذي قام ببحثه عدة هيئات علميه مختلفه فى جميع نواحى العالم المتمدين الحديث، دون الاشارة إلي تلك النظرية الهامه التى نحن سائرون اليها سواء رضينا أم لم نرض ، سواء اقتنعنا بها أو لم نقتنع وهى نظرية التوحيد فى أعمـال البناء باختـلاف أنواع موادها وطرق تركيبها أو بمعني آخر الوحدة فى الانشاء «Standard»

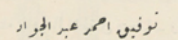
فالحقيقه الثابته أن سمو العقل البشرى ، ورقى العلوم الحديثه ، والصناعات الميكانيكيه والكيمائيه المختلفه ، وانتشار البحوث وتداولهـا بين الهيئات العلميه المتعددة هي التي كانت سبباً فى إنتاج هـذه النماذج المختلفـه من «الطائرات السريعه والسيارات الحديثه والراديو والتيلفزيون والبواخر وحاملات الطائرات والماكينات الأتوماتيكيه . . . . . . وغيرهما التي لا يمكن حصرها » جميعها جاهزة « Prefabricated » أى مصنوعه داخل المصنع وجاهزة للتركيب والاستعمال . اتفقت كلهـا مع تطورات هـذا العصر الحديث ، وصنعت لتتمشى مع احتياجات العصر الحالي وتطوراته؛صنعت لتتمشى مع احتياجات هذا العصر ومع رقى الذوق الانسانى وسرعه نهضته للوصول إلى درجـه عاليه من السمو والارتقاء . ولكن طبعاً يختلف انتشار هـذه الآلات وتلك الصناعات باختلاف درجه رقي الشعوب واختلاف نهضتها .

فهذه المصانع ، وهذه العقول الجبارة التي أصبحت تسيطر عليها الآلة الحديثه ، لهي جديرة قطعاً بأن تنتج لنا مساكن جاهزه مصنوعه داخل المصنع ويقبلها العقل البشرى السليم والذوق السليم . ثم أكرر مرة أخرى قول بعض المعترضين على هذه المساكن الجاهزه بأن منظرها الخارجى أو تصميماتها الداخليه ومحتوياتها غير ملائمة ، ولكن يجب أن لا يغيب عن أذهاننا بأن ظروف الحرب الأخيره هي التي أهملت هاتين الناحيتين ، فقد كان الغرض الأساسى من تعميم هذه الفكرة أو هذه المساكن هو المأوى فقط ليس إلا « Shelter »

سوف نري فى القريب العاجل نماذج ربما لا يتصورها العقل البشري اليوم . واعتقد شخصيا بأننا سائرون فعلا إلى هذا الاتجاه نحو سرعه الانشاء وتوحيد الوحدات وسهولة تركيبها وفكها .

كلنا سمعنا ورأينا وقرأنا عن العجائن « Plastics » وكيف شكلوها وصنعوا منها مواد مختلفه وأدوات متعددة مالا يمكن تصوره قبل الآن . سمعنا أيضاً ان أمريكا انشأت عمارة سكنيه من ١٢ طابقا وكلها من الألمنيوم إلى غير ذلك من المخترعات والابتكارات الحديثه المتعددة التي لا يمكن الاشارة اليها هنا فى هـذا البحث

أعتقد مخلصاً أنه إذا أمكن انتشار هذا العلم الحديث ولأسميه « علم صناعه المساكن » وأمكن استخدامه باخلاص ، وأن توضع النظريات الحديثه وعلوم الانشاءات للصناعات السكنيه فى أيدي فنيين مهرة ، فسوف بعد ذلك تخرج لنا مساكن أكثر جمالا وقدرة على التوسيع والتغيير من التي نراها الآن . وباستخدام هـذا العلم الحديث أتي في جديد للنهضه المعاريه الحديثه شعاره ما يأتى « كما أن الانسان الحق فى أن يعيش عيشه صحيه ويتعلم تعليما صحيحا ، ويحصل على وظيفه تلائمه فى الحياة العمليه وتتفق مع تعليمه واستعداده ، فله الحق أيضاً فى الحصول على مسكن حديث يلائمه فى جميع أطوار حياته » .



# تقوية بلاطـــات الاسقف

## الخرسانه المسلحه

للمهندس الانشائى شاهين ترابيان خريج جامعات فرنسا

فى أحيان كثيرة نجد أن بلاطات الأسقف (من الخرسانة المسلحة) غير قادرة على مقاومة الاحمال التى عليها لجملة أسباب ـ منها خطأ فى الحساب لم يتدارك فى حينه ـ أو عيب فى التنفيذ ـ أو أي سبب آخر يكون من نتيجته زيادة الحمل على البلاطة . ويمكننا معرفة ضعف البلاطة عن مقاومة الأحمال بالظواهر الآتية : —

١ ـ انحناء ظاهر بالبلاطة فى فتحتها ـ وشقوق تحدث فى القواطيع التى تحمل البلاطات (وتصل هذه الشقوق فى بعض الأحيان إلى سنتيمتر واحد).

٢ ـ شقوق تظهر فى دعامات الكمرات المستمرة .

٣ ـ « « « البلاطات بطول الكمرات الرئيسية والحامله للكمرات المستمرة .

٤ ـ « « « الدعامات عند تأثير قوى القص .

٥ ـ « « « الأجزاء السفلى من الكمرات المثبتة من الطرفين .

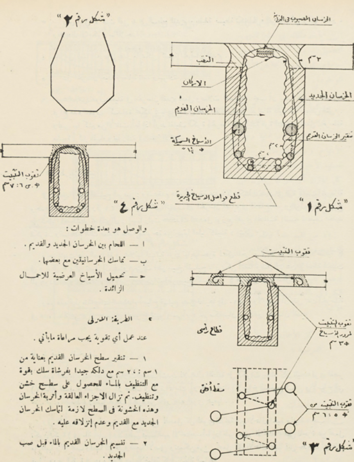
٦ ـ « « « السقف نفسه فى مواضع مختلفة .

وسنوضح الطرق العملية للتقوية بواسطة الكمرات وتقوية الكمرات نفسها لتحمل البلاطة . ونبدأ ببحث تقـوية البـلاطات نفسها بدون النظـر إلى إضافـة أعمـــدة أو دعامات لتقويتها لأنها غالبا ما تغير الشكل المعماري أو تعوق إستغلال المبنى .

والتقوية فى حد ذاتها خطوتان ـ أولاهما إضافة الخرسان والحديد اللازمين .

وثانيتها بحث طريقة وصلها ومواضع الوصل .

وعملية وصل الخرسان الجديد بالقديم ، بصرف النظر عن المدة التى تستغرقها ، هى نفس الطريقة المتبعة عند صب خرسان جديد . والطريقة التي سنتبعها هي من روح حساب الخرسانة المسلحة بالطريقة الفرنسية ، إذ تتطلب اسياخ تسليح بقطاعات خاصة وأوضاع مناسبة للاحتفاظ بقوة تماسك كبيرة ، وأسطح التماسك موجوده فعلا وأسياخ التسلح يجب أن تحسب على أقل مايمكن (minimum) لأن كل قطاع من هذه الأسياخ يتطلب قطاعاً من الخرسان الجديد يضاف إلى الخرسان القديم مناسبا له ؛ فلا يجب أن يقل قطاع الخرسان كثيرا حتى لاتكون النسبة بين الخرسانية الجديدة والقديمة بعيدة.




والوصل هو بعدة خطوات :

ا — الالتحام بين الخرسان الجديد والقديم .

ب — تماسك الخرسانيتين مع بعضها .

حـ — تحميل الأسياخ العرضية للاحمال الزائدة .

• الطريقة الاولى

عند عمل أي تقوية يجب مراعاة ما يأتي .

١ — تنقير سطح الخرسان القديم بعناية من ١ سم : ٢ ، سم مع دلكه جيدا بفرشاة سلك بقوة مع التنظيف بالماء للحصول على سطح خشن وتنظيف. ثم تزال الاجزاء العالقة وأتربة الخرسان وهذه الخشونة فى السطح لازمة لتماسك الخرسان الجديد مع القديم وعدم إنزلاقه عليه .

٢ — تنديم الخرسان القديم بالماء قبل صب الجديد .

٣ — رش لباني الاسمنت الغني به على السطح القديم وبطبقة بسيطة تكفي لملء الفراغات التي تركها التنقير ، ويلاحظ الا يكون سائلا جدا .

٤ — عمل نسبة الخرسان بقدر ما يمكن كنسبة الخرسان القديم .

٥ — دق الخرسان جيدا وبعناية تامة وبهوادة .

٦ — عند عمل ثقوب معينة في الخرسان القديم لعمل وصلات التسليح ، يجب أن يسد الخرسان الجديد فراغ هذه الثقوب كسدادة محكمة لزجاجة – وفي هذه الحالة تكون الخرسانة قليلة الماء بعض الشيء ، وليس بها كثير من الأسمنت . أما إذا أريد تغليف الكمرة بالخرسانة فإنه لزيادة قوة التماسك ، تعمل الخرسانة مشبعة أكثر بالماء وبها زيادة في نسبة الأسمنت .

● الطريقة الثانية

هي استخدام قوة التسليح العرضي : وتستخدم هذه الطريقة عندما لا يمكننا الاعتماد على قوة تماسك الخرسانة وحدها . ففي « شكل رقم ١ » نرى كيفية عمل الثقوب في الخرسان القديم في القطاع — وبطول الكمرة توزع على شكل رقعة الشطرنج بالتوالي . إنما رئت كذلك لتتحمل توزيع القوى المختلفة بالنسبة لتغليف الجديد للكمرة . وتستخدم لذلك صندوقة خاصة مفتوحة من جهتها العليا كالمبينة في « بشكل ٢ »

وبعد تثبيت هذه الصندوقة في محلاتها النهائية تترك نهايتها حرة لكي تلحم أو تربط مع الثقوب الاضافية كما في « شكل ٣ » التي تصل إلى ٥ أو ٦ مرات قطر سيخ التسليح . ويمكن أيضاً وصل النهايتين بواسطة الثقوب الموجودة — وهي تستلزم ثقوبا من ٦ : ٧ مرات قطر سيخ التسليح ، كما هو مبين في « شكل ٤ » .

ومع هذه الطريقة يمكننا استخدام أسياخ تسليح يصل قطرها إلى ١٠ مم . ولا يجب أن يقل سمك الخرسانة في هذه الحالة عن ٥ أو ٦ سم في المجموع منهم ١ سم أو ٢ سم مكتسبان من تنقير الخرسان القديم .

تقوية تسليح الكمرات :

هذه التقوية مهمة جداً في حالات الضغط الشديد للأعمال المختلفة على الكمرات سواء كان نتيجته قوي القصر ( لأسياخ التسليح العرضية ) أو ضعف في قوة التماسك أو عدم انحناء ( لأسياخ التسليح السفلي والأسياخ التي تحت قوى الضغط ) ويظهر ضعف الكمرة من تأثير هذه القوي جميعها .

وفي الأحوال العادية حيث يعمل التسليح لتحمل كل القوى الناتجة من الأعمال الحية والميتة ، يجب أن تكون الكمرة ( في حالة أمان ) ولا يظهر فيها سهم الانحناء — أما إذا ظهر سهم الانحناء ، فهي عاجزة عن تحمل ما عليها ولذا يجب رفعها لتأخذ وضعها الأصلي وتتمكن من تحمل كل الأعمال عليها قبل حدوث أي عزم فيها . ورفع الكمرة في هذه الحالة هو بالاضافة كما في الحالة السابقة

وفي الحالتين يلزم للتسليح الجديد أن يأخذ مكانه في الحيز الذي به التحميل — وفي الواقع هو يتحمل جزءا من قوة الشد الناتجة عن الأحمال الموجودة .

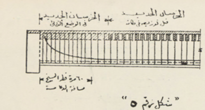
ويمكننا اعتبار الاتصال الوثيق بين الخرسانة الجديدة والقديمة كوحدة واحدة بعد عملية وصل الأسياخ وصب الخرسانة — وفي العملية الأخيرة يجب تحاشي ما أمكن كل اهتزاز أو حركة يكون من نتيجتها أن تتأثر الكمرة من حيث قوة التحمل ومدة بقائها .

إنه من المهم جداً وضع حديد التسليح في مواضع الشد كما تقدم — وإذا لم يكن هذا الوضع يسد بالحاجة لتحمل جميع الجهود عند ما تكون الكمرة في حالة شدفيمكن اتباع الطرق الآتية :

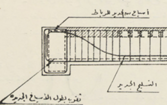
١ — تركيز الأحمال على الأسياخ العرضية :

ا — عندما تغلف الكمرة بالخرسان الجديد وتوجد حالة انكماش عند موقع الدعامات .

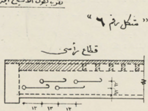
ب — عندما تظهر نتيجة هذا الانكماش بشروخ في الكمرة عند موقع الأسياخ في منطقة الشد .

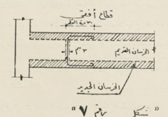



" شكل رقم ٥ "




" شكل رقم ٦ "




" شكل رقم ٧ "

٢ — تركيز الأحمال على الأسياخ الطويلة :

ا — وذلك بواسطة رفع الكمرة أثناء عملية التقوية — ويساعد هذا الرفع البسيط على ادخال أسياخ التسليح الاضافية لزيادة قوة مقاومة الكمرة .

ب — أو بتقسيط الأسياخ بطريقة منتظمة كما هو مبين سابقاً فى حالة التسليح العرضى .

ولتسهيل عملية الصب في هذه الحالة يجب مراعاة :

١ — أن يبدأ بصب أجزاء الدعامات

٢ — أن ترص الأسياخ الطويلة قبل صب أي خرسان

٣ — تصب الخرسانة فى الجزء الأوسط مع ترك المسافات حول الأركان وتغليف أعلا الكمرة .

٤ — تصب الخرسانة المجهزة فى الأركان المتروكة بعد ربط الصندقة .

وبما أن الخرسان المستعمل فى هذه الطريقة يميل إلى الميوعة نوعا فانه يجب أن يكون الصب بالتوالى بدون انقطاع . وقد اثبت الحساب أنه فى كل حالة تقوى فيها أسياخ التسليح الطويلة ، أن توزع أسياخ أخري إضافية للتقوية ضد قوي القص .

أما فيما يتعلق برص أسياخ التسليح الجديدة ، فانه بدلا من تجنيشها ( لكى لا تضيق المسافة بين الأسياخ ) بغير اتجاه نهاية الأسياخ وبالتالى يستحسن مضاعفة سمك الخرسان إلى ٢٠ مرة قطر الأسياخ .

وفى حالة كمرة بسيطة محملة على دعامتين ، يمكن تقسيط الأسياخ كما هو مبين (بشكل ٥ ) ولا تتوقف الأسياخ قرب الدعامتين بل تتعداهما . وإذا لم تتوفر فى الكمرة تحملها لقوة القص فاضافة أسياخ بين الدعامتين ضرورية كما هو مبين ( بشكل ٦ ) . ومن الضرورى أيضاً عمل ثقوب لمرور الأسياخ السفلى لتربط الدعامات مع باقى خرسان الكمرة .

ويمكن زيادة سمك الخرسان عند الدعامتين وخاصة إذا كان لا بد من مرور اسياخ كثيرة فى هذه المنطقة وبدلا من التنقير فى الخرسان القديم .

والكانات أساسيه فى هذه الحالات لأنها تربط الخرسان القديم والجديد .

ولحساب هذه الكانات . تعتبر قوة التماسك للاسياخ الجديدة .

ويجب أن يتوفر فى الخرسان الجديد القوة الكافية لتتحمل قوة القص التي تحدث بين الأسياخ والخرسان الجديد كذا بين الأسياخ الجديدة والأسياخ القديمة - فتثبت فى جسم الكمرة أسياخ ككانات ذات أقطار صغيرة بواسطة ثقوب عرضية يصل طولها إلى ٣٠ مرة قطر السيخ كما هو مبين بشكل ٧ وهذه الأسياخ موزعه بانتظام فى قطاع الرأس من شكل ٧

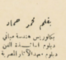
وفى البحث القادم نوضح طريقة تقوية الدعامات نفسها .



للزميل هنري فريسكو

صباح الحبر

# معارض الموسم



بقلم محمد حماد
بكالوريس هندسة مباني
دبلوم اساتذة الفن
دبلوم معهد الآثار المصرية

عاريه — للاستاذ عز الدين حموده

## معرض الفن الحديث

• قد يعجب الزائر عندما يري تلك الصور التي عرضت بمعرض الفن الحديث لأنها تعالج نوعا من التجديد وقديري أنها كلها جوفاء لا معنى لها . . . غير أن الواقع أن ذلك التجديد جعلها تسمو وتعبر عن الارتقاء أو الخلق . . .

• وقد امتازت تلك الصور بظاهرة السمو والابتكار كما ذكرنا لأنها تعبر كلها عن عصور سابقة لعصرنا فهى ككل شيء سبق عصره يعتبر بين المعاصرين شيئا مشوها مضحكا غير مفهوم . . . ولهذا فقد رأيت أن أتناولها هنا في بحثي لتري كيف أن الرأي العام كان وما يزال سطحياً لا يتذوق الاحساسات العميقة ولا الفن الرفيع بل يؤثر عليها الأشياء البسيطة الشرح التى تغلب عليها روح الافتعال والصناعة . . . ولكنى أرى من الواجب أن استدرك فأقول أن الرأى العام هو الذى فى جملته كما سبق وقلت بسيطاً سطحيا سيعدنى بداهة إن لم أجاريه فى سطحيته وأعيش معه فى ظلمات جهله مجنونا أو على الأقل شاذاً مهووسا . . .



نخيل للسيدة زينب عبد الحميد

● وقد اتضحت لي هذه الظاهرة بجلاء عندما زرت ذلك المعرض وأخذت اتأمل في دراسة لوحاته وفوجئت بضوضاء أحدثتها تلك الشرذمة من الأصدقاء الذين أتوا لزيارة المعرض ، وقف أحدهم بجواري وأخذ يتأمل لوحة «عارية» للأستاذ عزالدين حموده ثم أخذ يمر بأصابعه على الوانها البارزة ... ثم تمتم بصوت مرتفع ... « أنا لا افهم هذا . . . » ثم نظر ذات اليمين وذات اليسار عله يجد من يرد عليه سؤاله . . فقلت له تمهل يا عزيزي وراجع البصر كرتين علك تفهم مقصد الفنان من تلك الدراسة . . . ولكن مهلا ياعزيزي . . . إن الانسان العادي الذي لم يمسك فرشاة تصوير في حياته ولم يؤلف قطعة أدبية أو قطعة موسيقية . . . والذي لم يحاول أن يساعد روحه على الانطلاق من قيود المادية الى جو روحي رفيع . . . أي الانسان الذي لم يفعل في حياته شيئا سوي الاهتمام لجمع النقود والسير في حياته في ركاب الذهب اللامع على وتيرة الآخرين من جيرانه هذا الانسان بالطبع لن يرى في الفنان إلا مخلوقا هزيلا قليل التفكير عديم النفع للمجتمع اذا لم يعده معتوها ...

فلم هذا ؟ لأن الفنان الذي يتمتع حقيقة بروح الفنان يسبق زمنه دائماً بخمسين سنة على الأقل ... وهو بخياله الخصيب وبروحه الجبارة المتغلبة عليه وبنظرته النافذة إلى الأعماق يمقت مقتاً شديداً دنياه التي يعيش فيها ولا يستطيع أبداً الشعور بالرضاء عنها — ولهذا فهو ينشد دائماً عملا أكثر جمالا وأرحب افقا . . . وهذا هو ما دفع الفنان إلى التجديد والتطور . . . وهذا أيضاً هو السر الذي جعل الانسان العادي الذي لم يتسامي إلى فهم أحاسيس الفنان يري فيه شخصاً أبله معتوها . . . اللهم إلا إذا استطاع أن يكون ثروة على حسابه باستغلاله . . .



سمكتان — للاستاذ نبيه

وإذن فليس الفنان غامضاً ولا مضحكا لأنه فنان فحسب ... بل لأنه دائماً يريد أن يرى العالم آفاقا جديدة والوانا جديدة . . . والاشياء الجديدة معناها بالطبع القضاء على الشائع المألوف . . وهذا القضاء على الشائع المألوف هو الذى يمقته الرجل العادي بل ويحاربه حرصا منه على سلامة دنياه المزيفة التي يعيش سعيداً فيها لأنه يفهمها ولا يفهم غيرها . . .

ولما كان الفنان صريحاً مخلصا غير متعصب فانه يحاول أن يطلع الآخرين على سطحيتهم ولكنهم يجدون أنه من المستحيل عليهم فهمه وتصديقه أو على الأقل انهم يقنعون أنفسهم بذلك . . .

وقد لا تستطيع فهم كلماتي هذه ياعزيزى إلا أنك ستذكرها حتما يوما ما عندما يفهم الشرق ذلك الفن كما فهمه الغربيون . . . فكم عاش الفنانون فى الغرب وحظهم لا يزيد عن حظ الفنان عندنا ، حتى تفهمهم القوم فبدأ نجمهم فى الظهور حتى أصبحوا أعلاماً يشار اليهم بالبنان . . . وليس ادل على ذلك من قصة مدام بزارو التي ذهبت سنة ١٨٩٥ لاحدى صالات عرض الصور لتبيع صورتين من الفن الحديث لتسد بها حاجتها . . . فسخر منها المسيو فولارد « Follard » صاحب الصالة ورفض حتى الاهتمام بالرد عليها وهنا تقدم شاب فى الخامسة والعشرين من العمر وكان يرقب ما حدث واعترض مدام بزارو التى كانت تهم بالخروج واشترى اللوحتين بمبلغ زهيد . . . واتضح بعد ذلك أن هاتين اللوحتين لفان جوخ « Van Goghs » وتقدر قيمتها الآن بآلاف الجنيهات ولا تزالان في حوزة المشترى الشاب الذي أصبح اليوم فى الستين من عمره وهو من أشهر جامعي اللوحات الفنية فى العالم . . . !



البائسة

لوحة زيتية للسيدة نحيه حليم

• كان المعرض الذي أقامه نادي سيدات القاهرة نموذجاً لنشاط المرأة المصرية ومساهمتها في النهضة الفنية ... وقد عرضت كثيرات من الفنانات رسومهن وأعمالهن الفنية ، وقد انتحى كل منهن ناحيته الفنية الخاصة ، ومما هو جدير بالذكر أن معظمهن اتجه إلى ناحية الفن الحديث الذي يعتمدن فيه على دراسة الناحية الفلسفية في الرسم وتفهم صور الحياة ونواحيها المختلفة والتعبير عنها بالخط أو باللون أو بالكتلة، وقد تمسك بعض الفنانات في رسومهن بالطريقة الكلاسيكية كما نري في رسوم مدام امكالى عياد بالرغم من أن رسومها لم تخلو من اللمسات الجريئة التى خرجت بها عن تعبيراتها باللون الهادي، الذي تعودنا أن نراه منها في رسومها .

• ومن الرسوم التى لفتت نظرى تلك الصورة الحزينة التى رسمتها السيدة نحية حليم وسمتها «البائسة» وتمثل هذه الصورة فتاة حطمتها الحياة وغدرت بها فجلست في ثبات وهدوء واستسلمت للأحزان واخفت وجهها في ساعدها وراحت تستعرض الأحلام المحطمة . . . وقد رسمت الصورة في ألوان جريئة حزينة عبرت عن الماضي التي أرادت أن تبرزها في الصورة . . .

والواقع انى أعجبت بالمعرض وبذلك المجهود الذى بذل فى إعداد لوحاته بالرغم من أن أحد السادة المتفرجين عكر المكان هدوءه بتلك الثورة المفتعلة التى أراد أن ينتقد بها المعروضات وبدأ بنقد معروضات الفن الحديث .. ولما انتهي من حملته شن حملة أخري على الصور الكلاسيكية . . . ولما لم اطق بعد ذلك صبراً سألته . . . « هل أنت رسام . . . ؟ » فأجاب « لا ياسيدى ولا عمري مسكت فرشة رسم » فردت عليه إحدى الحاضرات قائلة « إذن لتتعلم الرسم أولا وبعد ذلك تستطيع أن تتفهم الذوق وتنتقد الرسوم . . . !! »

اعراب البادية — لوحة زيتية للاستاذ جارو هيلبرت

## معرض
## الاستاذ جارو هيلبرت

• عرفته منذ حوالى خمسة عشر سنة وكان شابا مديد القامـة عريض المنكبين باسم الثغر مشرق الوجه ، لا يكثر الحديث بل يفكر كثيراً فيما يقول وما عساه أن يقول . . . كان شابا له آماله التي تظهر في رسومه وألوانه المعبرة عن احساسية وما يكنه صدره مـن آلام مريرة مرت به ولكنه يواجهها بابتسامته العـذبة . . . كانت صوره فيها لون من الكفاح والالم والمثابرة والمكابرة والغلبة . . .

• أما هو . . . فلم يتغير . . . وأما صوره فقد تغيرت كثيراً عن ذى قبل ، لأنى لا أرى بها اليوم غير مجاراة للطبيعة وتقلدها وتقيد بالقواعد الوضعية التى تظهر الألوان النظيفة الجذابة لتبهر الانظار فكأنه خرج من نطاق التصوير الفني الذى يعبر به عن احساسه إلى رسم لوحات للدعاية والاعلان . . .

ولو نظرنا الى لوحة العارية التى تتوسط صالة العرض لتأكدنا من صحة دعوتنا ، فانها فى الواقع ليست إلا جسد عاري يصح ان يكون احدى اللوحات المنشورة فى المجلات الفرنسية الخليعة التى تعالج الشهوة البهيمية فى تشريحها وفى وضعها وفي الوانها . . . أما لوحة أعراب البادية فيغلب عليها تمثيل الشكل المسرحي أكثر من البادية وذلك راجع إلى أن الأستاذ رسم صوره من الذاكرة لا من طبيعة الحياة نفسها . . . وقد تخونه ذاكرته أما الطبيعة فتعبيرها أصدق وأقوي أثراً . . .

• ولا اظننى هنا انتقص من مقدرة الأستاذ جارو لأني تعلمت الرسم عليه وطالما نظرت إليه كالمثل الأعلى للرسام الموهوب ، ولكنني اليوم أنتقد طريقته التى اتجه نحوها بدافع اظنه مادى وليس فنى . . .



جزء من رسوم الحوائط بمقبرة بتاح حتب « سقارة الاسرة الخامسة »

## معرض رسوم الاثـــار : الاستاذ يوسف لندل سميث

قبل أن نتكلم عن معرض الاستاذ يوسف لندل يجب أن نعرض لكلمة بسيطة عن حياته وكيف بدأ دراسته والنتيجة التى انتهى اليها بعد ذلك

ولد يوسف لندل سميث فى سنة ١٨٦٣ فى بوتاكت (Pawtucket) فى جزيرة رود (Rhode Island U.S.A.
وقد درس الرسم والتصوير بالألوان فى مدرسة متحف الفنون الجميلة فى بوسطن . واتم دراسته في اكاديمية جوليان فى باريس .

وهـو أمين شرف بالقسم المصري فى متحف بوسطن ، وعضو اللجنة الزائرة بجامعة هارفارد لدراسة الحضارتين السامية والمصرية .

بدأ حياته الفنية كمصور بالألوان للوجوه والمناظر الطبيعية . ولكن بعد تعدد سياحاته ( فى انحاء مترامية ) . شغف بالحضارة القـديمـة فى الصين واليـابان والهند والهند الصينية وجاوه وايران ومصر واليونان وايطاليا والمكسيك وبحضارة المايين فى جواتيالا ويوقاطان .

ولقد اعتزم أن يخصص نفسه لتصوير النقوش القديمة بحجمها الاصلى فى الغالب وبصور مطابقة لها كل المطابقة فى الشكل واللون ، وذلك بقصد تدريب الطلبة وغيرهم من محبي الفن على أن يشاركوه تذوقه واعجابه بالتقاليد الفنية العظيمة القديمة وتقديره لها — وبهـذه الفكرة كان أثناء قيامه بالتعليم في قسم العمارة فى جامعـة هارفارد يؤسس طلبة العمارة أساساً متينا بتدريبهم على فن العمارة القديمة العظيم .





وفى السنوات الأخيرة تحقق هدفه ، لأن المتاحف وغيرها من المؤسسات العلمية اقتنت مجموعات من صوره واستخدمتها فى تعليم طلبة الفنون ، كما أن مجموعات من هـذه الصور تمثل الفن القديم في أقطار عديدة ، كانت تعار عن طريق « اتحاد الفنون الأمريكي » ونحوه من المنظمات القومية لاقامة معارض خاصة فى المتاحف وأقسام الجامعات فى كل أنحاء الولايات المتحدة .

ولقد تم رسم الغالبية العظمي من صور المستر سميث فى مصر خلال السنوات الكثيرة التى كان فيها عضوا في البعثة الثنائية التابعة لمتحف بوسطن للفنون الجميلة وجامعة هارفارد . وهى البعثة التى كان يديرها المرحـــوم الدكتور ا. ريزنر فى منطقة أهرام الجيزة . وهـذه الصور هي الآن ملك متحف بوسطن الذى أدرك الأهمية التعليمية لصور مستر سميث ، وكثيراً ما تعار مجموعات منها لتكون سلاسل دراسية فى مراكز ثقافية مختلفة فى أمريكا .

وهكذا أثارت رؤية هذه النسخ المطابقة للنقوش الأصلية في مقابر مصر ومعابدها الاهتمام بتعمق دراسة هـذا الفن التقليدي فى نفوس الطلبة غير القادرين على الارتحـال . وفضلا عن ذلك فان صور المستر سميث قد أثارت في كثير من القادرين على السياحـة الأمل الموطـد فى زيارة مصر ليروا بانفسهم تلك الأصـــول العظيمة لصوره .

وفى خريف ١٩٤٦ رأى حضرة صاحب المعالى السنهوري باشا وزير المعارف بعض صور المستر سميث في صقاره ، وطلب اليه أن يعرض مجموعة صوره فى المتحف المصري عند الانتهاء من موسم عمله لينتفع بها الفنانون والطلبة المصريون . فلبى المستر سميث هذا الطلب .

١ـ تمـثال خشب من مقـبرة اخت حتب وجـد بسقاره ( الاسره الخامسة )

٢ـ نقش بالحفر الغائر لامير يقوم بدور الكاهن فى تقديم القرابين وعمل الطقوس الجنازية بالمقبرة ...



نقش الملك سيتي الاول وهو يقدم قرباناً من الطعام المكون من الاوز والخبز والتين والرمان

وخلال ايام المعرض الاول الذي انعقد في ٤ ابريل من العام الماضي القى المستر سميث في المتحف على الطلبة من مدارس الفنون ٤ محاضرات تدور حول قيمة ماتمتلكه الحكومة المصرية من كنوز الآثار واهميته بالنسبة لهم. ثم أنه في الفرصة الضيقة التي سبقت ابحاره الى امريكا شرح لجماعة من الطلبة طريقته في التصوير وقام امامهم برسم لوحه لرأس تمثال رع نوفر ، وهو نموذج رائع بديع لفن النحت في عهد الدولة القديمة .

ولقد تم الاتفاق على مواصلة البرنامج التثقيفي الذي يبدأ بعرض صور مستر سميث حين يعود لمصر . كما انتخبت الحكومة أحد المصورين المصريين وهو الأستاذ عباس حلمي شهدي لمرافقته والدراسة عليه بعد أن تخرج من مدرسة الفنون الجميلة العليا . . . وقد رافق المستر سميث في رحلته إلى العرابة المدفونة سنة ١٩٤٨ ثم الاقصر وسقارة وقام برسم بعض لوحات تحت ارشاد المستر سميث وكانت هذه اللوحات في غاية من الدقة والروعة لأنه درس أصول الرسم الحديث وفلسفته كما أوحت إليه الآثار بجوها الخاص الذي استطاع أن يفهمه بسهولة لأنه مصري يجري في عروقه دم الفراعنة . . .

ويرجو مستر سميث أن يتمكن في الخريف القادم بناء على طلب معالي السنهوري باشا من تدريب عدد اكبر من الفنانين المصريين من ذوي الاستعداد الملحوظ حتى يمكنهم في النهاية ان يدربوا بدورهم الطلبة المصريين على تصوير نسخ مطابقة للاصل من النقوش المصرية القديمة. ويستطيع هذا البرنامج التثقيفي القيم الذي ترعاه الحكومة المصرية ، إذا نفذ بدقة لبضعة سنوات ، أن يؤدي في مصر ولمنفعة المصريين ما وفقت في ادائه للامريكيين خبرة المستر سميث الطويلة في هذا الميدان .

وقد عقد المعرض الثاني لصور المستر سميث والاستاذ عباس حلمي شهدي التي تم رسمها في هذا الموسم ، في المتحف المصري وزاره كثير من الفنانين ورجال التعليم بوزارة المعارف كما زاره دولة رئيس الوزراء واعجب بالمواضيع التي عالجها في رسومه. . . .

# قانون تنظيم المباني

الموافق عليه بجلسة مجلس النواب بتاريخ ٢٦ أبريل سنة ١٩٤٨

## التقرير

أحال المجلس بجلسة ٢٦ مايو سنة ١٩٤٧ مشروع قانون بشأن تنظيم المباني على لجنتى الشؤون التشريعية وشؤون الأشغال العمومية وقد سبق إحالة مشروع هذا القانون على لجنة شؤون الأشغال العمومية بجلسة ١٥ يوليو سنة ١٩٤٦ فرفعت تقريرها عنه للمجلس فى شهر فبراير سنة ١٩٤٧ وعند مناقشته بالمجلس ظهر أن صياغة بعض المواد فى حاجة إلى تعديل فتقرر إحالته على اللجنتين مجتمعتين .

وقد نظرت الهيئة مشروع القانون بجلستى ١٥و١٧ يونيه سنة ١٩٤٧ فى الدورة الماضية وبجلسات ٣ و ١٠ فبراير و٩ مارس سنة ١٩٤٨ فى هذه الدورة .

وقد حضر اجتماعات الهيئة حضرة صاحب العزة فرج أمين بك المدير العام لمصلحة التنظيم مندوباً عن وزارة الأشغال العمومية وحضر بعض اجتماعاتها حضرة صاحب العزة اسماعيل ثروت بك مستشار الدولة لوزارة الأشغال وحضرة الأستاذ عبد العزيز عز العرب وكيل إدارة البلديات مندوبا عنها .

ويلخص بحث الهيئة فيما يلى :

نظرت الهيئة تقرير لجنة شؤون الاشغال العمومية عن مشروع القانون وأقرت كثيراً من التعديلات التي أدخلت عليه وفيما يلى بيان المواد التى عدلتها الهيئة أو أعادت صياغتها .

رأت الهيئة حذف كلمة «وتجميلها» من الفقرة الأولى من المادة الثانية لأنها قد تكون محل خلاف جدي أو يصعب تفسيرها كما جعلت الحد الأقصى لرسم الرخصة عشرة جنيهات فأبدلت العباره الأخيرة من المادة كما يأتي : "بشرط ألا تزيد على عشرة جنيهات مصرية" وذلك تيسيراً على طالبي البناء ولأن جعل رسم الرخصة مائة جنيه فى ارهاق شديد لهم .

رأت الهيئة تعديل المادة الثالثة بحذف عبارة «على ألا يتجاوز الارتفاع الكلي للبناء على الصامت ٣٥ متراً» من الفقرة الأولى لأنه تحديد لا محل له لأن الفقرة الثالثة من المادة تعطي الوزير المختص الحق في تحديد أقصى الارتفاع بمرسوم يستصدره بناء على قرار المجلس البلدي المختص أو مصلحة التنظيم ، كما رأت تعديل عبارة «ولا يجوز لطالبي البناء فى هذه الشوارع أو المناطق إقامة أي بناء بارتفاع أقل من المحدد لهذه الشوارع أو المناطق» على الوجه الآتي

«ولا يجوز لطالبي البناء بالميادين إقامة أي بناء بارتفاع أقل من المحدد لها» وذلك للمحافظة على قدر الامكان على التناسق الواجب اتباعه فى إقامة الأبنية بالميادين نظراً لأهميتها ، وعدلت الهيئة الفقرة الرابعة من المادة على الوجه الآتي : «وللسلطة القائمة على أعمال التنظيم أن تحدد علاوة على ما ذكر طراز البناء ولون البياض الذى يجب على طالب البناء اتباعه فى هذه الشوارع أو المناطق وأن تشترط ما ترى تخصيصه منها للسكن» وذلك ليكون النص شاملا لجميع الحالات التي قد تدعو الحاجة اليها وليكون المرسوم الصادر بتنفيذ هذه الأحكام مطبقاً على الحالات الجديدة التى يطبق فيها نظام خاص بالطراز أو الارتفاع .

كما عدلت الهيئة المادة الرابعه بجعل العبارة الأخيرة من الفقرة الثانية كما يأتي :

«وذلك فى حدود طول الواجهة الواقعة على الطريق الأعرض مقيساً من رأس الزاوية عند تقابل الطريقين بنفس الطريقة»

وذلك ليكون المقاس من نقطة ثابتة لا خلاف عليها بين طالب البناء والسلطة القائمة على أعمال التنظيم ولأن تحديد العرض بعشرة أمتار تحديد تحكمى لا محل له فقد يكون عرض الشارع ثمانية أمتار فقط فلا مبرر إذن لاعطاء طالب البناء ما يزيد على الحد المصرح به قانوناً.

وعدلت الفقرة الثالثة بأن ترك المسافة التى يقع خلفها البناء بغير تحديد فأبدلت بعبارة «بمسافة لا تقل عن خمسة أمتار» عبارة «بمسافة ما» وحذفت الهيئة الفقرة الرابعة من المادة لأنه لم يبق لها محل بعد تعديل الفقرات السابقة.

وحذفت الهيئة عبارة « أو المصعد ولمخارج المداخن » من البند ٢ من المادة الخامسة لأن فيها قيدا لا مبرر له كما رأت الهيئة تعديل المادة ٧ بإبدال كلمتي « أسفل الكمرات » كما سبق أن أقرتها لجنة الأشغال بكلمة « السقف » في صدر المادة لأنه ليس ضروريا أو حتما أن يكون السقف من الكمرات فقط فلا محل إذن لهذا التحديد كما رأت ألا يقل ارتفاع الأدوار المخصصة للسكنى عن ثلاثة أمتار حرصاً على الصحة العامة للسكان ووجوب توفير الهواء اللازم لهم فعدلت البند « ثانياً » بما يفيد هذا المعنى .

رأت الهيئة حرصاً على التهوية الكاملة التي يهيئها الفناء الداخلي في المساكن أن يكون مسطح هذا الفناء مساويا لمربع ال $\frac{1}{2}$ من ارتفاع أعلى وجهة البناء المطلة على هذا الفناء . فأضافت إلى آخر الفقرة من المادة ٨ عبارة « وأن يكون مسطحه مربع ال $\frac{1}{2}$ »

وجري تعديل المادة ٩ بإبدال عبارة « إلا بدرابزين من حديد يكون ارتفاعه الأقصي ثلاثة أمتار داخلا فيه ارتفاع الحائط الذي يقام عليه الدرابزين » بالعبارة الآتية « إلا بحاجز من القوائم لا يمنع الضوء ولا الهواء بشرط ألا يزيد ارتفاعه على ثلاثة أمتار داخلا فيه ارتفاع الحائط الذي يقام عليه الحاجز » وذلك لأنه لا محل لأن يكون الحاجز الذي يفصل الأفنية المشتركة من حديد بل يجوز أن يكون من خشب وفضلا عن ذلك فيجب النص على أن هذا الحاجز لا يمنع الضوء ولا الهواء لأن الأصل في إنشاء الأفنية المشتركة بين الأملاك المتلاصقة هو وجوب توافر الاضاءة والتهوية وعدلت الهيئة الماده ١٠ على الوجه الآتي : « يجب في إقامة المصاعد والمواقد والمداخن مراعاة الاحتياطات اللازمة لأمن السكان ولمنع الحريق حسب الشروط والأوضاع التي تقررها اللائحة التنفيذية

ويجب أن تزود المباني التي يزيد ارتفاعها على ١٨ متراً بسلم خاص وقاية لحوادث الحريق ، وذلك لأحكام الصياغة ولأن المباني التي يزيد ارتفاعها على ١٨ متراً يجب أن يكون لها سلم خاص للوقاية من الحريق لأنها عادة تحتوي على أدوار متعددة للسكني قد تصل إلى خمسة أو ستة أدوار .

رأت الهيئة حذف الفقرة الثانية من المادة ١٢ ونصها : « ويجب أن تزود كل مسكن مستقل بحمام ومرحاض الخ » لأن الفقرة الأولى منها تكفي حيث نصت على وجوب توافر المرافق الصحية في كل بناء ومعناها ينصرف دون شك إلى الحمامات والمراحيض ، فلم يبق محل إذن للفقرة الثانية .

رأت الهيئة حذف المادة ١٣ لأن اللائحة التنفيذية للقانون ستتضمن مثل هذه الاشتراطات فلا محل لتخصيصها بنص .

كما أضافت الهيئة نصا من مقتضاه وجوب إعلان طالب البناء بالتعديلات أو التصحيحات في الرسومات المقدمة منه في مدى خمسة عشر يوما إذا كانت السلطة القائمة على أعمال التنظيم ترى وجوب إدخالها وذلك حرصاً على صالح طالب البناء وحتى لا يترك وقت طويل دون البت في طلب الرخصة المقدم منه فعدلت الفقرة الثانية من المادة ١٤ ( أصبحت ١٣ ) بما يفيد هذا المعني .

وعدلت الهيئة رقم المادة المحال اليها في الفقرة الثانية من المادة ١٧ ( التي أصبحت ١٦ ) فجعلته ١٣ بدلا من ١٤ وذلك لحذف المادة ١٣ من القانون وحذفت الهيئة المادة ١٩ لأنه لم يبق لها محل بعد تعديل المادتين ٣ و ٤ من مشروع القانون كما سبق بيانه .

ورأت الهيئة تعديل المادة ٢٣ ( التي أصبحت ٢١ ) على الوجه الآتي :

« لا يطبق هذا القانون ولا تسري أحكامه إلا في المدن والقري التي تطبق فيها أحكام التنظيم » وذلك لأنه لا محل لاستثناء المنشآت العامة من أحكام القانون وليس من المستساغ أن يباح للحكومة مخالفة قانون ما .

وحذفت الهيئة المادة ٢٤ حين تبين لها أنه لا محل لسريان هذا القانون على الماضي .

وترجو الهيئة من المجلس الموقر الموافقة على مشروع القانون بالصيغة الآتية :

### مشروع القانون كما ورد من الحكومة

## مرسوم بمشروع قانون بشأن تنظيم المبانى

نحن فاروق الأول ملك مصر

بناء على ما عرضه علينا وزير الأشغال العمومية ، وموافقة رأي مجلس الوزراء

رسمنا بما هو آت :

مشروع القانون الآتى نصه يقدم باسمنا إلى البرلمان :

مادة ١ — لايجوز لأحد أن ينشيء بناء على حافة الطريق عاما كان أم خاصا أو فى داخل الأرض أو يوسعه أو يعليه أو يعدل فيه إلا بعد الحصول على رخصة بالبناء من السلطة القائمة على أعمال التنظيم وهذا عدا الرخص الواجبة بمقتضي الأمر العالى الصادر بتاريخ ٢٦ أغسطس سنة ١٨٨٩ الشامل لأحكام التنظيم .

مادة ٢ — تصرف الرخصة متى ثبت أن مشروع البناء المطلوب إقامته مطابق للشروط الواردة في هذا القانون وفى اللوائح التنفيذية فيما يختص بأمن سكان البناء أو الجيران أو المنتفعين بالطريق وصحتهم ومستوف من حيث الواجهات الخارجية للأصول المعارية الخاصة بقواعد تنسيق المدن وتجميلها .

ولا يجوز إدخال أي تعديل أو تغيير على الرسومات المعتمدة إلا بعد موافقة السلطة القائمة على أعمال التنظيم ويجب أن يتم تنفيذ البناء طبقاً للرسومات المعتمدة .

ويخول وزير الأشغال العمومية تحديد الرسوم واجبة الأداء عن صرف الرخصة بقرار يصدر منه بشرط ألا تزيد على ١٠٠ ج.م.

مادة ٣ — يشترط فيما يقام من الأبنية على جانبى الطريق عاما كان أم خاصا مفتوحا للمارة أم غير مفتوح ألا يزيد ارتفاعها بما فى ذلك غرف السطوح والجمالون والدروة عن مثل ونصف مثل من مسافة ما بين حدي الطريق وإذا كان حدا الطريق غير متوازيين كان مدى الارتفاع مثلا ونصف مثل من المسافة الدنيا بين الحدين على ألا يتجاوز الارتفاع الكلي للبناء على الصامت عن ٣٥ مترا .

### مشروع القانون كما عدلته الهيئة المكونة من لجنتى الشؤون التشريعية وشؤون الأشغال

## مشروع قانون بشأن تنظيم المبانى

نحن فاروق الأول ملك مصر

قرر مجلس الشيوخ ومجلس النواب القانون الآتي نصه ، وقد صدقنا عليه وأصدرناه :

مادة ١ — على أصلها .

مع إضافة عبارة « وطبقاً لقانون نقابة المهن الهندسية » بعد عبارة « أعمال التنظيم » .

مادة ٢ — على أصلها .

مع حذف كلمة وتجميلها من الفقرة الأولى .

مع إضافة عبارة «طبقاً لنصوص اللوائح التنفيذية» بعد عبارة « بقرار يصدر منه » واستبدال عبارة «عشرة جنيهات مصرية» بعبارة «١٠٠ جنيه مصري» .

مادة ٣ — يشترط فيما يقام من الأبنية على جانبي الطريق عاما كان أو خاصا مفتوحا للمارة او غير مفتوح ألا يزيد ارتفاعها بما فى ذلك غرف السطوح والدروة على مثل ونصف مثل من مسافة ما بين حدي الطريق وإذا كان حدا الطريق غير متوازيين كان مدى الارتفاع مثلا ونصف مثل من المسافة الدنيا بين الحدين .

**مشروع القانون كما ورد من الحكومة**

ومع ذلك يجوز زيادة الارتفاع على هيئة مدرجات داخل خط وهمي يكون زاوية مقدارها ٦٠ درجة مع الخط الأفقي المار بالنهاية القصوي للارتفاع المسموح به بالنسبة إلى عرض الطريق ومبتدئا من نقطة تقابل هذا الخط مع الخط الرأسي المار بواجهة البناء .

وتراعى نفس القاعدة بالنسبة للملحقات أو أجزاء المباني غير المقامة على حافة الطريق والمطلة على فناء ويشترط أن يكون الحد الأدنى لابعاد الفناء كما هو وارد بالمادة الثامنة من هذا القانون .

مادة ٤ — إذا كان البناء يقع على طريق يقل عرضه عن ثمانية أمتار جاز أن يصل ارتفاعه قبل التدرج إلى ١٢ مترا .

وإذا كان البناء عند تلاقي طريقين يختلف عرضاهما جاز أن يصل الارتفاع في جزء الواجهة المطلة على أقل الطريقين عرضاً إلى أقصي الارتفاع المسموح به بالنسبة لأكبر الطريقين عرضا وذلك فى حدود عشرة أمتار طولا مقاساً من رأس الزاوية عند تقابل الطريقين .

وإذا كان البناء واقعاً خلف حد الطريق بمسافة لا تقل عن خمسة أمتار اعتبر من حيث ارتفاعه كما لو كان واقعاً على طريق يزيد عرضه بمقدار المسافة المذكورة .

وإذا كانت المسافة أقل من خمسة أمتار اعتبر البناء كأنه قائم على حد الطريق .

وإذا كان البناء يقع على طريق عام يختلف عرضه عند البناء عن العرض الوارد في المرسوم المقرر لخطوط تنظيمه وجب حساب الارتفاع على أساس خطوط التنظيم المقررة فى المرسوم .

**مشروع القانون كما عدلته الهيئة المكونة من لجنتي الشؤون التشريعية وشؤون الاشغال**

ومع ذلك يجوز زيادة الارتفاع على هيئة مدرجات داخل مستوي وهمي يكون زاوية مقدارها ٦٠ درجة مع المستوى الأفقي المار بالنهاية القصوي للارتفاع المسموح به بالنسبة إلى عرض الطريق ومبتدئا من نقطة تقابل هذا الخط الرأسي المار بواجهة البناء وتراعي نفس القاعدة بالنسبة للملحقات أو أجزاء المباني غير المقامة على حافة الطريق والمطلة على فناء ويشترط أن يكون الحد الأدنى لابعاد الفناء ، كما هو وارد بالمادة الثامنة من هذا القانون .

وللسلطة القائمة على أعمال التنظيم أن تنقص من هذه الارتفاعات وأن تحدد مسافات للارتداد بالبناء خلف خطوط التنظيم المعتمدة وأن تحدد أيضاً مسافات تترك بين البناء وحدود الأرض بالقدر الذي تراه فى شوارع معينة أو مناطق تحددها لذلك ولا يجوز لطالبي البناء بالميادين إقامة أي بناء بارتفاع أقل من المحدد لها .

وللسلطة القائمة على أعمال التنظيم أن تحدد علاوة على ما ذكر طراز البناء ولون البياض الذي يجب على طالب البناء اتباعه فى هذه الشوارع أو المناطق وأن تشترط ماتري تخصيصه منها للسكن

ولا يسري تنفيذ هذه الأحكام إلا بعد استصدار مرسوما بها .

مادة ٤ — إذا كان البناء يقع على طريق يقل عرضه عن ثمانية أمتار جاز أن يصل ارتفاعه قبل التدرج إلى ١٢ متراً .

وإذا كان البناء عند تلاقي طريقين يختلف عرضاهما جاز أن يصل الارتفاع فى جزء الواجهة المطلة على أقل الطريقين عرضاً إلى أقصي الارتفاع المسموح به بالنسبة لأكبر الطريقين عرضاً وذلك فى حدود طول الواجهة الواقعة على الطريق الأعرض مقيساً من رأس الزاوية عند تقابل الطريقين بنفس الطريقة .

وإذا كان البناء واقعاً خلف حد الطريق بمسافة ما اعتبر من حيث ارتفاعه كما لو كان واقعاً على طريق يزيد عرضه بمقدار المسافة المذكورة

وإذا كان البناء يقع على طريق عام يختلف عرضه عند البناء عن العرض الوارد فى المرسوم المقرر لخطوط تنظيمه وجب حساب الارتفاع على أساس خطوط التنظيم المقررة فى المرسوم .

### مشروع القانون كما ورد من الحكومة

مادة ٥ — يجوز تجاوز الارتفاعات المقررة فى المادتين السابقتين بمقـدار :

( ١ ) ١٫٥٠ متر للأغراض الزخرفية .

( ٢ ) ٣٫٠٠ أمتار لبئر السلم أو المصعد ولمخارج المداخن .

وللسلطة القائمة على أعمال التنظيم أن ترخص بتجاوز الارتفاعات المذكورة للقباب والأبراج الزخرفية والمآذن وفقاً لما تراه من اشتراطات وبشرط ألا يزيد قطاعها الأفقى على سدس مسطح البناء كله .

مادة ٦ — إذا أنشىء بناء يقع بعضه خلف بناء آخر واقع على طريق مفتوح للمارة روعي فى تحديد ارتفاعه اعتبار عرض الأرض الفضاء الفاصلة بين البناءين فى حكم الطريق .

مادة ٧ — يجب فى المنشآت ألا يقل الارتفاع الداخلى الخالص مقاسا بين الأرضية والسقف عما يأتي .

أولا — ٢٫٣٠ من الأمتار للبدروم وبشرط أن تتوافر له وسائل الصرف بطريقة توافق عليها السلطة القائمة على أعمال التنظيم وأن تكون طريقة تهويته وإنارته طبقاً للشروط والأوضاع المقررة باللائحة التنفيذية .

ثانياً — ٢٫٧٥ من الأمتار للأدوار المخصصة للسكني .

ثالثاً — ٢٫٢٠ من الأمتار للحمامات والمراحيض — أماكن التخديم — داخلات المدافىء أو ما فى حكمها ، الدهاليز ، المداخل غرف السطوح ، الأدوار الأرضية التى ستعمل جراجات ، حجر البوابين ، الأدوار المسروقة التى تستعمل كمكاتب أو للأعمال التجارية أو للخدم .

رابعاً — لا يجوز فى الأماكن المسقوفة بجالونات أن يقل الارتفاع الداخلى الخالص فى نصف مسطحها عن ٢٫٢٠ من الأمتار

مادة ٨ — (أولا) إذا كان الفناء داخلياً أي محاطا بالحوائط من جميع الجهات ومتصلا بالهواء الخارجي من أعلاه فقط ومخصصاً للانارة وتهوية غرف معدة للسكنى لا يجوز أن يقل أصغر أبعاده عن ⅓ ارتفاع أعلى واجهة البناء المطلة على هذا الفناء .

(ثانياً) إذا كان الفناء خارجياً وهو ما كان متصلا بالهواء

### مشروع القانون كما عدلته الهيئة المكونة من لجنتي الشؤون التشريعية وشؤون الأشغال

مادة ٥ — على أصلها .

مع حذف عبارة « أو المصعد ولمخارج المداخن » من بند « ٢ »

مادة ٦ — على أصلها .

مادة ٧ — يجب فى جميع المنشآت ألا يقل الارتفاع الداخلى الخالص مقيسا بين الأرضية والسقف عما يأتى :

أولا — ٢٫٣٠ من الأمتار للبدروم وبشرط أن تتوافر له وسائل الصرف بطريقة توافق عليها السلطة القائمة على أعمال التنظيم وأن تكون طريقة تهويته وإنارته طبقاً للشروط والأوضاع المقررة باللائحة التنفيذية .

ثانياً — ٣٫٠٠ أمتار للادوار المخصصة للسكنى .

ثالثاً — ٢٫٣٠ من الأمتار للحمامات والمراحيض — أماكن التخديم داخلات المدافىء أو ما فى حكمها ، الدهاليز ، المداخل ، غرف السطوح ، الادوار الأرضية التي ستعمل جراجات ، حجر البوابين ، الأدوار المسروقة التى تستعمل كمكاتب أو للاعمال التجارية أو للخدم .

رابعاً — لا يجوز فى الأماكن المسقوفة بجالونات أن يقل الارتفاع الداخلى الخالص فى نصف مسطحها عن ٢٫٣٠ من الأمتار

مادة ٨ — (أولا) إذا كان الفناء داخلياً ومتصلا بالهواء الخارجي من أعلاه ومحاطاً بالحوائط من جميع الجهات أو محاطاً بالحوائط من بعض الجهات والبعض الآخر على الصامت ومخصصا للانارة وتهوية غرف معدة للسكنى لا يجوز أن يقل أصغر أبعاده عن ⅓ ارتفاع أعلى واجهة البناء المطلة على هذا الفناء وأن يكون مسطحه مربع البعد

(ثانياً) إذا كان الفناء خارجيا وهو ما كان متصـلا بالهواء

### مشروع القانون كما ورد من الحكومة

الخارجي من جانب واحد أو أكثر علاوة على أعلاه ومخصصا لتهوية وإنارة غرف معدة للسكنى لا يجوز أن أصغر أبعاده عن ¼ ارتفاع أعلى واجهة البناء المطلة على هذا الفناء ولا يجوز فى الحالتين السابقتين أن يقل أصغر بعد فى الفناء عن ٢٫٥٠ من الأمتار ولا أن يقل مسطحه عن عشرة أمتار مربعة .

أما الأفنية المخصصة لتهوية وإنارة مرافق البناء غير المعدة للسكن كالمطابخ والحمامات وآبار السلالم فلا يجوز أن يقل أصغر أبعادها عن ٢٫٥٠ متر ولا يقل مسطحها عن عشرة أمتار مربعة .

وتقاس الأبعاد السابق ذكرها من مسطح الحائط إلى مسطح الحائط المواجه له عند منسوب أرضية الفناء فى المسقط الأفقى وعند منتصف فتحة أية نافذة مطلة عليه .

ويدخل فى حكم الأفنية الخارجية المسافات المتروكة ملاصقة للجيران وبشرط أن تكون متصلة بالهواء الخارجي من جانب واحد أو أكثر إذا كانت مطلة عليها غرف مخصصة للسكنى وليس لها نوافذ أخري مطلة على طريق أو فناء مستوف الأبعاد القانونية .

وفى حالة ما إذا توافر للغرف المخصصة للسكنى أو لأي مرفق من مرافق البناء أكثر من نافذة واحدة فى أكثر من حائط واحد وجب أن تكون إحدي النوافذ مطلة على طريق أو على فناء مستوف للاشتراطات السابقة .

ويجوز فى كل حالة من الحالات السابقة وفى واجهات البناء المطلة على الطريق عامة كانت أم خاصة عمل ارتدادات ( داخلات ) بقصد إنارة وتهوية غرفة معدة للسكني أو مرفق من مرافق البناء لا يتيسر فتح نافذة له على الطريق أو الفناء ويشترط فى هذه الحالة ألا يتجاوز عمق الارتداد ضعف عرضه وأن تكون النافذة فى الجانب المواجه للطريق أو للفناء مباشرة .

مادة ٩ — لأصحاب الأملاك المتلاصقة وبشرط الحصول على موافقة السلطة القائمة على أعمال التنظيم أن يتفوقوا على إنشاء أفنية مشتركة تتوافر فيها الشروط المتقدمة ولا يجوز فصل هذه الأفنية المشتركة إلا بدرابزين من حديد يكون ارتفاعه الأقصى ثلاثة أمتار داخلا فيه ارتفاع الحائط الذى يقام عليه الدرابزين والذى لا يجوز أن يزيد ارتفاعه عن ١٫١٠ متر ويجب على الملاك تسجيل هذا الاتفاق وتقديمه للسلطة القائمة على أعمال التنظيم توطئة لاصدار رخصة البناء .

### مشروع القانون كما عدلته الهيئة المكونة من لجنتى الشؤون التشريعية وشؤون الأشغال

الخارجي من أعلاه ومن جانب واحد أكثر على إحدى الواجهات غير الصامتة ومخصصاً لتهوية وإنارة غرف معدة للسكنى لا يجوز أن يقل أصغر أبعاده عن ¼ ارتفاع أعلى واجهة البناء المطلة على هذا الفناء ولا يجوز فى الحالتين السابقتين أن يقل أصغر بعد فى الفناء عن ١٫٥٠ متر ولا أن يقل مسطحه عن عشرة أمتار مربعة .

أما الأفنية المخصصة لتهوية وإنارة مرافق البناء غير المعدة للسكن كالمطابخ والحمامات وآبار السلالم فلا يجوز أن يقل أصغر أبعادها عن ١٫٥٠ متر ولا يقل مسطحها عن عشرة أمتار مربعة .

وتقاس الأبعاد السابق ذكرها من سطح الحائط إلى سطح الحائط المواجه له عند منسوب أرضية الفناء في المسقط الأفقي وعند منتصف فتحة أية نافذة عليه .

ويدخل في حكم الأفنية الخارجية المسافات المتروكة ملاصقة للجيران وبشرط أن تكون متصلة بالهواء الخارجي من جانب واحد أو أكثر إذا كانت مطلة عليها غرف مخصصة للسكنى وليس لها نوافذ أخرى مطلة على طريق أو فناء مستوف الأبعاد القانونية .

وفى حالة ما إذا توافر للغرف المخصصة للسكني أو لأي مرفق من مرافق البناء أكثر من نافذة واحدة فى أكثر من حائط واحد وجب أن تكون إحدي النوافذ مطلة على طريق أو على فناء مستوف للاشتراطات السابقة .

ويجوز في كل حالة من الحالات السابقة وفى واجهات البناء المطلة على الطرق عامة كانت أو خاصة عمل ارتدادات ( داخلات ) بقصد إنارة وتهوية غرفة معدة للسكني أو مرفق من مرافق البناء لا يتيسر فتح نافذة له على الطريق أو الفناء ويشترط فى هذه الحالة ألا يتجاوز عمق الارتداد ضعف عرضه وأن تكون النافذة فى الجانب المواجه للطريق أو للفناء مباشرة .

مادة ٩ — لأصحاب الأملاك المتلاصقة وبشرط الحصول على موافقة السلطة القائمة على أعمال التنظيم أن يتفقوا على إنشاء أفنية مشتركة تتوافر فيها الشروط المتقدمة ولا يجوز فصل هذه الأفنية المشتركة إلا بحاجز من القوائم لا يمنع الضوء ولا الهواء بشرط ألا يزيد ارتفاعه على ثلاثة أمتار داخلا فيه ارتفاع الحائط الذي يقام عليه الحاجز والذي لا يجوز أن يزيد ارتفاعه على ١٫٢٠ متر ويجب على الملاك تسجيل هذا الاتفاق وتقديمه للسلطة القائمة على أعمال التنظيم توطئة لاصدار رخصة البناء .

| مشروع القانون كما ورد من الحكومة | مشروع القانون كما عدلته الهيئة المكونة من لجنتي الشؤون التشريعية وشؤون الأشغال |
| --- | --- |
| ولا يجوز تغطية أي فناء من الأفنية المنوه عنها فى الفقرة السابقة بأية طريقة ما . | ولا يجوز تغطية أي فناء من الأفنية المنوه عنها فى الفقرة السابقة بأية طريقة ما . |
| مادة ١٠ — يجب فى إقامة المواقد والمداخن مراعاة الاحتياطات اللازمة لمنع الحريق حسب الشروط والأوضاع التى تقررها اللائحة التنفيذية .<br>ويجب أن تزود المباني التي يزيد ارتفاعها على ٢٧ مترا بأجهزة خاصة لحوادث الحريق . | مادة ١٠ — يجب فى إقامة المصاعد والمواقد والمداخن مراعاة الاحتياطات اللازمة لأمن السكان ولمنع الحريق حسب الشروط والأوضاع التى تقررها اللائحة التنفيذية .<br>ويجب أن تزود المبانى التي يزيد ارتفاعها على ١٨ مترا بسلم خاص وقاية لحوادث الحريق . |
| مادة ١١ — يسمح فى واجهات المبانى المقامة على حافة الطريق عاما كان أم خاصا عمل بروزات حسب الشروط والأوضاع التى تقررها اللائحة التنفيذية . | مادة ١١ — على أصلها . |
| مادة ١٢ — يجب أن يتوافر فى كل بناء المرافق الصحية طبقاً لما تقرره اللائحة التنفيذية كما يجب أن يزود كل مسكن مستقل بحمام ومرحاض منفصلين أو مجتمعين طبقاً للشروط والاوضاع المقررة باللائحة التنفيذية . | مادة ١٢ — يجب أن يتوافر لكل بناء المرافق الصحية طبقاً لما تقرره اللائحة التنفيذية . |
| مادة ١٣ — يجب فى المبانى المخصصة للسكن والتي يتجاوز ارتفاعها ١٥ مترا تركيب مصعد على الأقل. وإذا تجاوز ارتفاع البناء ٢٠ مترا وجب تركيب مصعد أو أكثر للخدمة .<br>وتقرر اللائحة التنفيذية الشروط والمواصفات الواجب توافرها فى تركيب المصاعد . | مادة ١٣ — حذفت . |
| مادة ١٤ — يجب أن يقدم طلب الحصول على الرخصة المشار اليها فى المادة الاولى طبقاً للشروط والأوضاع التى تقررها اللائحة التنفيذية<br>وعلى السلطة القائمة على أعمال التنظيم أن تعطى الرخصة أو أن تبدي أسباب رفضها فى خلال خمسة وأربعين يوما من تاريخ تقديم الطلب فاذا رأت هذه السلطة وجوب عمل تعديلات أو تصحيحات فى الرسومات المقدمة ، أعطيت الرخصة في خلال خمسة عشر يوما من تاريخ تقديم الرسومات المعدلة .<br>وتعتبر الرخصة قد أعطيت إذا لم يصدر قرار فى المدد المبينة فى الفقرات السابقة ومضت عشرة أيام من تاريخ إرسال إنذار على يد محضر دون أن ترد بشأنه إجابة . | مادة ١٤ (أصبحت ١٣) — الفقرة الأولى على أصلها .<br>وعلى السلطة القائمة على أعمال التنظيم أن تعطي الرخصة أو أن تبدي أسباب رفضها فى خلال خمسة وأربعين يوما من تاريخ تقديم الطلب فاذا رأت هذه السلطة وجوب عمل تعديلات أو تصحيحات فى الرسومات المقدمة فيجب إعلان الطالب بهذه التعديلات فى مدة خمسة عشر يوما وعليها إعطاء الرخصة فى خلال خمسة عشر يوما من تاريخ تقديم الرسومات المعدلة .<br>الفقرة الثالثة على أصلها. |
| مادة ١٥ — يجوز التظلم من القرارات التي تصدرها السلطة القائمة على أعمال التنظيم إلى لجنة يكون قرارها نهائيا . | مادة ١٥ (أصبحت ١٤) — يجوز التظلم من القرارات التي تصدرها السلطة القائمة على أعمال التنظيم إلى لجنة يكون قرارها نهائيا. |

| مشروع القانون كما ورد من الحكومة | مشروع القانون كما عدلته الهيئة المكونة من لجنتي الشؤون التشريعية وشؤون الأشغال |
| --- | --- |
| وتشكل هذه اللجنة بموجب قرار وزاري يصدر من الوزير المختص الذى تكون السلطة القائمة على أعمال التنظيم تابعة له ويكون تشكيلها على الوجه الآتى :<br>(١) وكيل الوزارة المختص .<br>(٢) مدير عام التنظيم فى مدينة القاهرة، مدير عام البلديات وللاقاليم كبير مهندسي بلدية الاسكندرية فى مدينة الاسكندرية .<br>(٣) نائب أول من قسم القضايا .<br>(٤) اثنان من المهندسين المعاريين من الخارج يكون اختيارهما بواسطة الوزير المختص لمدة سنة ويجوز تجديدها لمدة أخرى . | وتشكل هذه اللجنة بموجب قرار وزارى يصدر من الوزير المختص الذى تكون السلطة القائمة على أعمال التنظيم تابعة له ويكون تشكيلها على الوجه الآتى :<br>(١) وكيل وزارة الأشغال العمومية .<br>(٢) مدير عام مصلحة المبانى فى مدينة القاهرة .<br>(٣) نائب أول قسم الري .<br>(٤) اثنان من المهندسين المعاريين من الخارج يكون اختيارهما بواسطة نقابة المهن الهندسية لمدة سنة ويجوز تجديدها لمدة أخرى.<br>ويستدعى أمام اللجنة مدير عام مصلحة التنظيم فى مدينة القاهرة أو مدير عام بلديات للاقاليم او كبير مهندسي بلدية الاسكندرية فى مدينة الاسكندرية او من ينوب عنهم كما يستدعي صاحب الشكوى المقدمة ، او من ينوب عنه من المهندسين لابداء وجهة النظر امام اللجنة .<br>وتعتبر الشكوى مقبولة إذا لم يصدر قرار اللجنة في بحر شهر من تاريخ تقديم الشكوى ومضى عشرة ايام اخرى من تاريخ إرسال إنذار على يد محضر دون ان ترد بشانه إجابة. |
| مادة ١٦ — لا يترتب على إصدار الرخصة بالبناء والموافقة على مشروعه الكامل وما يشمله من الرسومات التفصيلية والمواصفات أية مسئولية على السلطة القائمة على أعمال التنظيم . | مادة ١٦ (أصبحت ١٥) — على أصلها. |
| مادة ١٧ — لا يجوز للمرخص له أن يشرع فى العمل إلا بعد سبعة أيام من تاريخ إخطاره كتابة من السلطة القائمة على أعمال التنظيم.<br>وإذا مضي أكثر من سنة واحدة على الترخيص بدون أن يشرع فى تنفيذ أي عمل من أعمال البناء جاز للسلطة القائمة على أعمال التنظيم أن تعارض بعد انتهاء الميعاد المتقدم ذكره فى إقامة البناء وذلك بكتاب موصى عليه ، وعليها أن تبين له في خلال خمسة عشر يوما من تاريخ المعارضة التعديلات التي يجب إدخالها على المشروع السابق الترخيص به وفى هذه الحالة تطبق الأحكام الواردة فى الفقرتين الأخيرتين من المادة ٤ وإذا أوقف العمل مدة تزيد على ثلاثة أشهر وجب على المرخص له أن يخطر كتابة السلطة القائمة على أعمال التنظيم باستئنافه العمل . | مادة ١٧ (أصبحت ١٦) — على أصلها.<br>من المادة ١٣ |
| مادة ١٨ — يكون لمهندس التنظيم صفة رجال الضبطية القضائية فى تنفيذ أحكام هذا القانون واللوائح المنفذة له ويكون لهم حق الدخول فى أي وقت فى مكان العمل للتحقيق من تنفيذ أحكامها وإثبات كل مخالفة لتلك الأحكام . | مادة ١٨ (أصبحت ١٧) — على أصلها. |

| مشروع القانون كما ورد من الحكومة | مشروع القانون كما عدلته الهيئة المكونة من لجنتي الشئون التشريعية وشئون الأشغال |
| --- | --- |
| مادة ١٩ — يجوز بمقتضى مرسوم جعل الارتفاعات أقل من المنصوص عليها في المادتين الثالثة والرابعة في بعض الأحياء المخصصة للسكنى أو في بعض طرق تلك الأحياء. | مادة ٩ — حذفت. |
| مادة ٢٠ — كل مخالفة لأحكام هذا القانون أو للائحته التنفيذية يعاقب عليها بغرامة من مائة قرش إلى ألف قرش ويجب الحكم فيها فضلا عن الغرامة بتصحيح او استكمال او هدم الأعمال المخالفة حسب الأحوال | مادة ٢٠ (أصبحت ١٨) — على أصلها. |
| مادة ٢١ — إذا اتخذت اجراءات جنائية عن مخالفة لأحكام هذا القانون أو اللوائح المنفذة له كان للسلطة القائمة على أعمال التنظيم الحق في وقف الأعمال موضوع المخالفة بالطريق الاداري. | مادة ٢١ (أصبحت ١٩) — على أصلها |
| مادة ٢٢ — إذا لم يقم المالك بتنفيذ الحكم الصادر بتصحيح أو استكمال او هدم الاعمال المخالفة في المدة التي تحددها له السلطة القائمة على اعمال التنظيم جاز لها إزالة أسباب المخالفة على نفقة المالك وتحت مسئوليته. | مادة ٢٢ (أصبحت ٢٠) — على أصلها. |
| مادة ٢٣ — لا يطبق هذا القانون على المنشآت العامة ولا تسري أحكامه إلا في المدن والقرى التي تطبق فيها احكام التنظيم. | مادة ٢٣ (أصبحت ٢١) — لا يطبق هذا القانون ولا تسري أحكامه إلا في المدن والقرى التي تطبق فيها أحكام التنظيم. |
| مادة ٢٤ — تطبق أحكام المادة العاشرة من هذا القانون على المباني المنشأة قبل تاريخ العمل به. | مادة ٢٤ — حذفت. |
| ويجوز بمرسوم تطبيق أحكام هذا القانون كلها أو بعضها على المباني الجاري انشاؤها وقت العمل به بشرط ألا يترتب على ذلك نفقات إضافية. | |
| ماده ٢٥ — تلغى أحكام القانون رقم ٥١ لسنة ١٩٤٠ وتلغى كذلك جميع أحكام القوانين واللوائح المعمول بها إذا تعارضت مع أحكام هذا القانون. | مادة ٢٥ (أصبحت ٢٢) — على أصلها. |
| مادة ٢٦ — على وزراء الأشغال العمومية والداخلية والصحة العمومية والعدل تنفيذ هذا القانون كل فيما يخصه ويصدر وزير الأشغال العمومية القرارات التي قد تلزم لتنفيذه. ويعمل به من تاريخ نشره بالجريدة الرسمية ؟ | مادة ٢٦ (أصبحت ٢٣) — على أصلها. |
| صدر بقصر المنتزه في ٢٧ رجب سنة ١٣٦٥ (٢٧ يونيو سنة ١٩٤٦). | نأمر بأن يبصم هذا القانون بخاتم الدولة، وأن ينشر في الجريدة الرسمية وينفذ كقانون من قوانين الدولة. |

فاروق

بأمر حضرة صاحب الجلالة

| وزير الأشغال العمومية | وزير الداخلية | رئيس مجلس الوزراء |
| --- | --- | --- |
| عبد القوي احمد | اسماعيل صدقى | اسماعيل صدقي |
| وزير الصحة العمومية | | وزير العدل |
| سليمان عزمى | | محمد كامل مرسى |

# مذكرة

## إيضاحية لمشروع تعديل قانون المباني رقم ٥١

## سنة ١٩٤٠

صدر قانون المبانى رقم ٥١ سنة ١٩٤٠ بتاريخ ٢٠ يونيه سنة ١٩٤٠ منظماً لحق الأفراد فى إنشاء المبانى واضعاً قواعد واشتراطات دقيقة من شأنها تأمين المبانى من اخطار الحريق وضمان أمن سكانها والمحافظة على الصحة العامة والوقاية من الغارات الجوية .

وقد كان الذي حدا بالمشروع إلى التفكير فى سن هذا القانون ما لوحظ من مغالاة بعض أصحاب رؤوس الأموال والملاك فى استغلال أراضيهم خصوصاً في بعض الأحياء التجارية من اهمالهم توفير الاضاءة والتهوية اللازمين للغرف السكنية بمبانيهم ومرافقها الصحية سعياوراء الربح الكثير وليس من شك فى أن المغالاة فى ارتفاع المباني وشغلها معظم سطح الأرض من شأنها القضاء على المنظر العام للطريق أو الحي وحجب الهواء والنور فى الطرقات الضيقة والاضرار بصحة السكان والعقارات المجاورة .

ولقد عمدت الهيئات القائمة على أعمال التنظيم في كل انحاء القطر بالعمل إلى تنفيذ هذا القانون منذ صدوره حتى الآن .

فكان لهذا العمل أثره الملموس فيما انشىء من مبان تطبيقاً لما فرضه القانون من اشتراطات . فتوافر بذلك الهواء والنور لشاغلى هذه المبانى كما حقق الحد من التجاوز فى ارتفاع المبانى في الطرق العامة والخاصة ماسعى إليه المشروع من ضمان التهوية والانارة اللازمة للطريق وحق سكان البناء وأمنهم والمنتفعين بالطريق .

غير أن بعض الهيئات القائمة على تنفيذ هذا القانون وبعض كبار مهندسى المباني لمسوا نقصا وقصورا فى بعض مافرضه هذا القانون من اشتراطات وقيود علي ما اعتور بعض احكامه من غموض .

لهذا رأت وزارة الأشغال العمومية تعديله . وتناول مشروع التعديل المقدم المواد ٢ و٣ و٤ و٥ و٦ و٧ و٨ و١٢ و١٨ و١٩ من القانون رقم ٥١ كما أضاف إليه مادتين جديدتين هما ١١ و١٣ من المشروع .

## المواد المعدلة

### ( المادة الثانية )

لوحظ أن النص القديم لايتناول موضوع التعديلات التى يرى صاحب الشأن إدخالها على مشروعه بعد التصريح له بالبناء لهذا فقد نص على ذلك صراحة فى الفقرة الأخيرة من المادة الثانية في المشروع ونصها : ( ولا يجوز إدخال أى تعديل أو تغيير علي الرسومات المعتمدة إلا بعد موافقة السلطة القائمة على أعمال التنظيم ويجب أن يتم تنفيذ البناء طبقاً للرسومات المعتمدة ) . كما أضيفت إلى هذه المادة فقرة أخيرة تخول بمقتضاها وزير الأشغال العمومية سلطة تحديد الرسوم التى تفرض مقابل رخصه البناء أو التعديل أو التوسيع أو التعلية المنصوص عليها في المادة الأولى من المشروع ولقد تناولت اللائحة التنفيذية طريقة احتساب هذه الرسوم وقدرت الحد الأدنى لها ولكى يكون التفويض قانونياً ومتمشياً مع المبادىء الدستورية العامة حدد فى التفويض الحد الأقصى للرسم الجائز فرضه بمبلغ ١٠٠ جنيه ( مائة جنيه مصري ) .

### ( المادة الثالثة )

حددت المادة الثالثة من القانون إرتفاع البناء بالنسبة إلى عرض الطريق بمقدار مثل ونصف مثل من مسافة مابين حدى الطريق كما حددت ارتفاعا أقصى للبناء بما فى ذلك الدروة وغرف السطوح قدره ٣٥ متراً .

وفى تحديد ارتفاع المباني على هذا الوضع مصلحة ظاهرة من الوجهتين الصحية والتخطيطية على مافيه من حد لحقوق أصحاب الأراضي . غير أنه رئي فيما يتعلق ببعض أحياء معينة من المدن ذات الصبغة الاقتصادية جواز زيادة الارتفاع على هيئة مدرجات . وليس فى ذلك ضرر للصحة العامة على ماله من رونق ذى أثر فى تنسيق المدن وتجميلها .

لهذا أجازت المادة الثالثة من مشروع القانون المعدل ( زيادة الارتفاع على هيئة مدرجات داخل خط وهمي يكون زاوية مقدارها ٦٠ درجة مع الخط الأفقى المار بالنهاية القصوى للارتفاع المسموح به بالنسبة إلى عرض الطريق ومبتدئاً من نقطة تقابل هذا الخط مع الخط الرأسى المار بواجهة البناء ) . كما حددت هذه المادة حدا اقصي لارتفاع المبانى على السامت بمقدار ٣٥ متراً .

### ( المادة الرابعة )

قررت الفقرة الثانية من المادة الرابعة من القانون المذكور أنه إذا كان البناء يقع على طرق تختلف عروضها جاز أن يصل الارتفاع فى جميع الواجهات الى الارتفاع المقرر لأوسع الطرق عرضاً .

لوحظ أن فى التسليم بهذا المبدأ . أسوأ الأثر من كلا الوجهتين الصحية المعمارية بالنسبة إلى الطرق الضيقة المتفرعة من طرق رئيسية كبيرة العرض حيث أن فى الأخذ بهذا المبدأ مايشجع أصحاب الأراضى على المغالاة فى أطوال الواجهات على الشوارع الضيقة والشح بها على الشوارع العريضة طالما أن الحد الأقصى للارتفاع المقرر منسوب إلى أكبر الطرق عرضاً .

ويترتب على ذلك تقليل كمية الضوء والهواء الذى يصل الى الطريق الأضيق والاضرار بالمباني المجاورة المواجهة المقامة على الطريق الضيق

لذلك نصت الفقرة الثانية من المادة الرابعة فى مشروع القانون المعدل على ( أنه إذا كان البناء يقع عند تلاقى طريقين يختلف عرضاهما جاز أن يصل الارتفاع فى جزء الواجهة المطلة على أقل الطريقين عرضاً الى أقصى الارتفاع المسموح به بالنسبة لأكبر الطريقين عرضاً وذلك في حدود عشرة أمتار طولا مقاسا من رأس الزاوية عند تقابل الطريقين ) ولقد روعي فى تحديد مسافة العشرة الأمتار المذكورة أن يكون مساويا لعرض غرفتين على أن يحدد الارتفاع فى باقي الواجهة بالنسبة الى عرض الطريق .

كما قررت الفقرة الثالثة من هذه المادة جواز الارتفاع بالمباني الزائدة عن حد الطريق بمقدار خمسة أمتار أو أكثر كأنها واقعة على طريق يزيد عرضه بهذا المقدار حيث لوحظ أنه ليس فى التسليم بهذا المبدأ أى أثر على قواعد تنسيق وتجميل المدن . بل فيه تشجيع لأصحاب الأراضى العميقة الواقعة على طرق ضيقة على ترك مسافة لاتقل عن خمسة أمتار تضاف إلى عرض الطريق فى احتساب الارتفاع الجوازي للمبنى .

( المادة الخامسة )

أجازت هذه المادة في القانون رقم ٥١ تجاوز الارتفاعات المقررة للمباني بمقدار :

( ١ ) متر واحد للاغراض الزخرفية .

( ٢ ) متر ونصف لبئر السلم أو المصعد .

( ٣ ) مترين لمخارج المداخن .

وقد لوحظ أنه ليست هناك أية فائدة عملية فى جواز الارتفاع بمقدار ١٫٥ متر لبئر السلم حيث ان هذا الارتفاع لا يسمح بمرور شخص ومن ثم فلا يمكن تغطية بئر السلم .

ولما كانت الأغراض الزخرفية وآبار السلالم ومخارج المداخن لا تشغل من المبنى مسطحا كبيرا لهذا قررت المادة الخامسة من مشروع القانون المعدل جواز تجاوز الارتفاعات المقررة للمبانى بمقدار :

( ١ ) ١٫٥٠ متر للاغراض الزخرفية .

( ٢ ) ٣٫٠٠ أمتار لبئر أو المصعد أو لمخارج المداخن .

( المادة السادسة )

قررت المادة السادسة فى القانون أنه اذا أنشيء فى نفس الملك بناء يقع بعضه أو معظمه خلف بناء آخر على طريق مفتوح للمارة روعى في تحديد ارتفاعه عوض الأرض الفضاء الفاصلة بين البناءين ويجب الا يزيد ارتفاع الملحقات على الارتفاع المسموح به للبناء الواقع على الطريق .

اشترطت هذه المادة أن يكون البناء الخلفى مملوكا لصاحب البناء الواقع على الطريق ولما كانت هناك حالات كثيرة يكون فيها البناء الخلفي مملوكا لآخر فليس من العدالة التفريق فى المعاملة بين الحالين. لهذا سوت المادة المعدلة المعاملة فى كلتا الحالتين فحذفت عبارة ( فى نفس الملك) كما نصت على اعتبار الأرض الفضاء الفاصلة بين البناءين فى حكم الطريق .

( المادة السابعة )

حددت هذه المادة فى القانون ارتفاعات أدوار البناء المختلفة فجعلت للبدروم ٢٫٧٠ متر واشترطت أن يكون سقفه مرتفعا عن منسوب الأرض الخارجية بمقدار ١٫٠٠ متر وللدور الأرضى ٣٫٦٠ متر وللإدوار العلوية ٣٫٤٠ متر ولغرف السطوح ٢٫٧٠ متر .

وقد لوحظ أنه فى تحديد هذه الارتفاعات على هذا الوجه حدا من حرية المهندس المعماري فى معالجة ما يعرض عليه من حالات خصوصا فى المباني السكنية الخاصة (الفيلات) ، كما أن فى اشتراط أن يكون سقف البدروم مرتفعا بمقدار متر من منسوب الأرض الخارجية عدم التسليم بانشاء بدرومات فى الاحياء التجارية بالمدن أو أسفل الدكاكين .

ولما كانت هذه البدرومات تستعمل عادة لاغراض مختلفة غير سكنية فليس هناك ما يمنع من إنشائها تحت سطح الارض بشرط توفير الاضاءة والتهوية لها بطريقة صحية ، وهو ما قررته المادة السابعة من مشروع القانون المعدل .

كما أن فى تحديد ارتفاعات الادوار بمقدار ٣٫٦٠ متر للدور الأرضى، و ٣٫٤٠ متر للادوار العلوية غلوا كبيرا ، خصوصا وقد ثبت أن المغالاة فى هذه الارتفاعات ليس لها من تأثير من الوجهة الصحية على غرفة سيئة الانارة والتهوية والعكس صحيح . ولهذا فقد قررت هذه المادة من المشروع المعدل حدا أدني لارتفاع الادوار السكنية قدره ٢٫٧٥ متر و ٢٫٣٠ للبدروم وبشرط أن يتوافر له وسائل الصرف بطريقة توافق عليها السلطة القائمة على أعمال التنظيم ، وأن تكون طريقة تهويته وإنارته مطابقة للشروط والاوضاع المقررة باللائحة التنفيذية .

٢٫٢٠ متر للحامات والمراحيض وأماكن التخديم ، داخلات المداق، أو فى حكمها، الدهاليز، المداخل، غرف السطوح، الادوار الارضية التي تستعمل جراجات ، حجر البوابين ، الادوار المسروقة التي تستعمل كمكاتب أو للاعمال التجارية أو للخدم .

كما يلاحظ أن مشروع التعديل سلم بمبدأ جواز انشاء أدوار مسروقة أعلى الدور الارضي بقصد استعمالها مكاتب أو للاعمال

التجارية أو للخدم وحددلها ارتفاعا قدره ٢٫٢٠ متر وهو مالم يسلم به القانون الاصلي حيث ثبت أن فى التسليم بانشاء هـذه الادرار المسروقة تيسير كبير لشاغلي هذه المباني من الوجهة الاقتصادية .

( المادة الثامنة )

حددت هذه المادة الحد الادنى لابعاد الافنيـة المخصصة لتهوية و إنارة الغرف السكنية ومرافق البناء الاخرى .

الحكم فيها فضلا عن الغرامة بتصحيح أو هدم الأعمال المخالفة لاحكام تلك المواد .

ولما كانت المادة الثانية من هذا القانون فيها خطر بعيد علي أمن سكان البناء من الوجهة الانشائيـة ، فقد نصت المادة العشرون من مشروع القانون المعدل علي أن كل مخالفة لاحكام هذا القانون أو للائحته التنفيذية يعاقب عليها بغرامة من مائة قرش إلى ألف قرش ويجب الحكم فيها فضلا عن الغرامة بتصحيح أو استكمال أو هدم الاعمال المخالفة حسب الاحوال .

( المادة التاسعة عشرة )

أجازت الفقرة الاولى من هذه المادة فى القانون رقم ٥١ سنة ١٩٤٠ أن يؤذن فى بعض الاحياء أو في بعض الطرق بمقتضى مرسوم بتجاوز الارتفاعات المنصوص عليها فى المادتين الثالثة والرابعة ، وقد رئي حدا لهذه الاستثناءات وتوحيدا لمعاملة مختلف الاحياء والطرق فى المدن المختلفة إلغاء هذه الفقرة من مشروع القانون المعدل .

( المادة الرابعة والعشرون )

نصت الفقرة الثانية من هذه المادة علي (أن يجوز بمرسوم تطبيق أحكام هذا القانون كلها أو بعضها علي المباني الجارية انشاؤها وقت العمل به بشرط ألا يترتب علي ذلك نفقات إضافية ) ، والغـرض الذى ترمي اليه هذه الفقرة هو أنه يجب على السلطة القائمة على أعمال التنظيم استصدار مرسوم ملكي بتطبيق أحكام المواد التي تناولها التعديل فى مشروع القانون المعدل وبصفة خاصة أحكام الفقرة الثانية من المادة الرابعة على المبانى التى شرع فى انشائها أثناء صدور هذا القانون وبشرط ألا يترتب عليها أية أعمال إضافية أو أعمال هدم أو تعديل فى المباني .

وقد لوحظ أن القانون رقم ٥١ لم ينظم البروزات فى واجهات المبانى الواقعة بالطرق الخصوصية لان هذا الموضوع مما عالجته لائحة التنظيم الصادرة فى ٢٦ أغسطس سنة ١٨٨٩ فيما يختص بالمبانى الواقعة بالطرق المعتمدة من المنافع العامة . ولمـا كان لتنظيم هذه البروزات فى واجهات المباني أثر بعيـد فى تجميل وتنسيق المدينة لذلك أضيفت المادة الحادية عشرة في مشروع القانون المعدل .

والتي نصت على أن يسمح في واجهات المبانى القائمة على حافة الطريق عاما كان أم خاصاً بعمل بروزات حسب الشروط والأوضاع التى تقررها اللائحة التنفيذية .

ولوحظ في فترة تنفيذ قانون المباني منذ صدوره فى سنة ١٩٤٠ حتي الآن أن بعض أصحاب قطع الأراضى الصغـيرة الواقعة فى الأحياء القديمة من المدن لايقومون بانشاء المرافق الصحية فى مبانيهم ( الحمامات والمراحيض ) على مافى ذلك من اضرار لشاغلى هذه المساكن الذين هم عادة من طبقة دون المتوسطة إذ لم يكن القانون ملزماً لهم بذلك .

لهذا أضيفت المادة الثانية عشرة في مشروع القانون المعدل التى تنص على وجوب أن تتوافر فى كل بناء المرافق الصحية طبقاً لما تقرره اللائحة التنفيذية وأن يزود كل مسكن مستقل بحمام ومرحاض منفصلين أو مجتمعين طبقاً للشروط والأوضاع المقررة باللائحة التنفيذية

وسعيا للحـد من استغلال أصحاب الأراضى فى انشاء مبانيهم وتمشيا مع روح العصر الحاضر فى توفير أسباب الراحـة لشاغلى المبانى المرتفعة قررت المادة الثالثة عشرة من القانون المعدل أنه يجب في المباني المخصصة للسكن والتي يتجاوز ارتفاعها ١٥ متراً تركيب مصعد على الأقل فاذا تجاوز ارتفاع المبانى ٢٠ متراً وجب تركيب مصعد أو أكثر للخدم .

وتقرر اللائحة التنفيذية الشروط والمواصفات الواجب توافرها فى تركيب المصاعد .

مطبعة ومكتبة وديع ابو فاضل وولده - مصر
٢ - ٤ شارع الحنينة - تليفون ٥٥٥١٣


الشركة الهندسية للتجارة ومواد البناء
القاهرة ٣٤ شارع قصر النيل امام البنك الأهلي ت ٤٨١٢١
الإسكندرية ٢ شارع فؤاد الأول تليفون ٢٣٧٧٩
ATLAS
انتاج فني حديث
مهندسون اخصائيون
معرض دائم

عثمان محمد زاهر
مقاول أعمال بويات
١٣ شارع سيدى عبد الحق بالقاهرة
ت ٤٤٦٦١

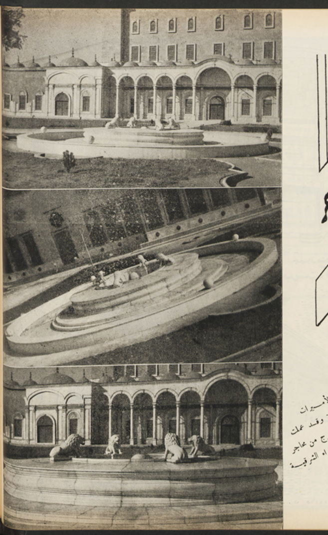
CHARPENTES EN FER
MEUBLES EN ACIER
CHASSIS VITRES
FER FORGE
FONDERIE

ابواب وشبابيك معدنية
موبيليات صلب
شاسيهات للزجاج
حديد مشغول
سباكة

A. Goganian & Co.
USINE DE CONSTRUCTIONS METALLIQUES
4, Rue Maamal El Saboun (Mahmacha) Ghamra
B. P. 211 Le Caire — R.C.C. 55597
Tel. 59182 — 50212

اجوجانيان وشركاه
ورشة للأعمال المعدنية
وشارع معمل الصابون (محمشة) غمرة بمصر
تليفون ٥٩١٨٢ — ٥٠٢١٢


FOWLER
ماكينات ثقيلة
"فولر"
جهاز تبريد
"برست كولد"
الشركة الشرقية
للتوريدات والسيارات والنقل
شركة مساهمة مصرية
١ شارع الملكة نازلى . بالقاهرة
٤٨ شارع فؤاد الأول
بالاسكندرية
ثريات ولوازم فلورسنت
"ايكو"
وحدات توليد
الكهرباء المجمعة
"هوبارت"
الجديدة المصنوعة
فى الولايات المتحدة



# شركة مصر للمناجم والمحاجر

احدى مؤسسات بنك مصر

صورة فوتوغرافية لفسقية الأميرات
بجوار قصر الجوهرة بالقلعة وقد عملت
من رخام ادفو الأبيض المستخرج من محاجر
وادي المياه بالصحراء الشرقية



## جاك ف. كوهين

واخيه ليون وشركاهما

تجار ومقاولون اشغال الأسفلت

والمادة العازلة لمنع الرطوبة والمطر

١٠ شارع بورصة بالتوفيقية بالقاهرة

تليفون ٥٧٠٦٨ سجل رقم ٢١٨١٨

المحل مستعد لتوريد وتركيب ومبيع أسفلت أقراص. بيتوم - خيش مقطرن - ورق مرمل مقطرن - لباد مقطرن - مشمع أحمر وأخضر - شمع بيتومين وخلافه



## الشركة العمومية للمباني

سواع وفلاخليس وشركاهما

شركة توصية رأس مالها ٣٠،٠٠٠ جنيه

١٢ شارع الملكة فريده مصر - تليفون ٤٣٧٦٩ - س. ت. ٥٠٤٦٨

اخصائيون في أشغال الخرسانة المسلحة

وبالشركة مكتب للتصميمات

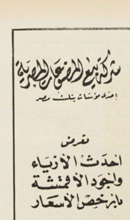
عمارة سينما الشرق بميدان السيده زينب ←

التى قامت بتنفيذها الشركة العمومية للمباني

وهى اضخم سينما فى الشرق تسع ٢٨٠٠ كرسى

# شركة بيع المصنوعات المصرية

إحدى مؤسسات بنك مصر





تعرض

## احدث الأزياء
## واجود الأقمشة
## بأرخص الأسعار

المركز الرئيسي

٢ شارع فؤاد الأول بمصر

### زوروا فروع الشركة

**بالقاهرة** : فرع فؤاد . البواكى . الموسكى . العتبة
السيدة زينب . شبرا . العباسية . فاروق
**الوجه البحرى** : فرع اسكندرية . محرم بك . المنصورة
رشيد . شبين الكوم . طنطا . الزقازيق . منيا القمح
السويس . دمنهور . ابو حمص . ايتاى البارود . بنها
زفتى . ميت غمر . بور سعيد .
**الوجه القبلى** : فرع الفيوم . المنيا . ملوى
اسيوط . سوهاج . قنا . اسوان

إلى

المهندسين والمقاولين

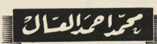
نقدم

الطوب الأحمر

والحمرة والجير للمباني

جوده - متانة - سرعة

مصانع




بالوراق ورملة بولاق

المكتب : ٩٦ شارع فؤاد الأول ببولاق ت ٥٢٣٣٩ س . ت ٢٥٩١




مقاول

- أعمال البياض

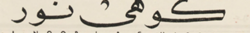
- الحجر الصناعي

٥١ شارع الملكة فريدة تليفون ٤١٦٢٨

KOH-I-NOOR

قام آلاف من العمال المهرة باعداد عدة اطنان تبلغ الآلاف من الحجارة والصلب لتشييد بناء هائل ضخم هو احدى ناطحات السحاب التى سوف تزهو بارتفاعها الشديد وعلوها الشاهق . انها احدى مخترعات العقل البشرى وثمرة جهود الانسان ونشاطه . ولكن هذا العمل العظيم ما كان ليكون له اثر على الاطلاق لولا وجود القلم تلك الاداة الضرورية التى امكن بواسطتها تنفيذ مشروعات العباقرة من المهندسين المعماريين

ان الخبراء الفنيين الذين يلتزمون جانب الدقة فى اعمالهم يستعملون دائماً ذلك القلم الشهير




KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH


مقاولات
استشارات
تصميمات
مهندس ومقاول
مكتب المقاولات
٢٦ شارع سرة بشبرا ت ٤٥١١٢
مكتب الهندسة
٦ ميدان سليمان باشا

S.A. LEGNAMI

PASOTTI

الشركة الشرقية للتجارة والصناعة

٤٢ شارع سليمان باشا - بالقاهرة

تليفون رقم ٥٧٢٩٨ - سجل تجاري رقم ٦٠٩٨١ - صندوق بوستة ١١٠٠

# شركة مصر

# لاعمال الاسمنت المسلح

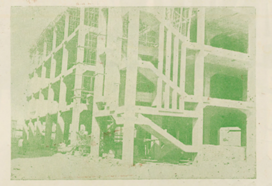
ش. م. م.

مهندسون استشاريون واخصائيون فى الخرسانة

المركز الرئيسى : ٢١ شارع فؤاد الأول بالقاهرة – تليفون نمرة ٤٩٨٥٦

المصنع بشبرا – تليفون نمرة ٤٩٨٥٥

ص. ب. ١٧٤٠ — س. ت. ٢٧٨٩١



شونه لتخزين القطن من الخرسانة المسلحة

لمصانع شركة مصر للغزل والنسج بالمحلة الكبرى

المهندس المصمم : ميشيل بك فهمى

قام بالتنفيذ شركة مصر لاعمال الاسمنت المسلح

# بنك مصر

شركة مساهمة مصرية

يؤدى جميع أعمال البنوك

للبنك فروع ومكاتب ومندوبيات بأهم مدن القطر المصرى
وله مراسلون فى جميع أنحاء العالم

قسم صندوق التوفير : يشجع على الاقتصاد والادخار

قسم تأجير الخزن الحديدية : الايجار بشروط مناسبة

مؤسس الصناعات الكبرى وشركات «مصر»



مركزه الرئيسى ١٥١ شارع محمد بك فريد ( عماد الدين سابقاً )
فرع الاسكندرية : ١٩ شارع طلعت حرب باشا

## علم خفاق فى فن البلاط

صدق فى القول واخلاص فى العمل



انتاج وافر اسعار متهاودة

## محمد الزيات واخوته

شارع المطبعة الأهلية نمرة ٢٩ بيولاق مصر - تليفون ٥٦٧٨٠ - س.ت. ٦٠٧٢٥







الصناعات الكيماوية الامبراطورية - ليمتد - (لندن)

الصناعات الكيماوية الامبراطورية (مصر) شركة مساهمة

س . ت - ١٣١

الشركة المصرية
للمواسير والأعمدة والمصنوعات من الأسمنت المسلح
طراز سيجوارت

مركز الشركة : ١٥ شارع شريف باشا بالقاهرة س . ت ٢١٨ مصر تليفون ٥٥٨٦٧ ، ٥١٦٣٠
المصنع بالمعصرة "خط حلوان" تليفون ٢٠١

تصنع بمصانعها بالمعصرة

- مواسير من الأسبتوس الأسمنت ذات ضغط درجة B و C
  تصنع من قطر ٤ بوصة لغاية ١٢ بوصة للدرجة B
  ومن قطر ٤ بوصة لغاية ١٠ بوصة للدرجة C
  لزوم أعمال مياه الشرب .
- مواسير من الأسبتوس الأسمنت للتهوية وسقوط مياه الأمطار
  تصنع من قطر ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ بوصة .
- ألواح مسطحة ومضلعة من الأسبتوس الأسمنت لتغطية الجمالونات الخ .



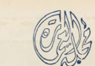
# حسين زايد شعراوى

مقاول أعمال صحيه
وأعمال التدفئه

١ - ميدان باب الحديد تليفون ٤١٥٧٨ س . ت ١٤٩١٠

---

المكتب مستعد لتركيب جميع الأدوات الصحيه الحديثه
للحمامات الكاملة والمطابخ وآلات التدفئة



## تباع هذه المجلة بالجهات الآتية :

### القاهرة

ادارة المجلة : شارع الملكة نازلى ٧٥ تليفون ٤٥٤٧٠
مكتبة النهضة : شارع عدلى باشا
مكتبة الانجلو اجيبشيان : شارع قصر النيل
مكتبة سلام : شارع شريف باشا

### الاسكندرية

مكتب الاسكندرية : شارع دبانه تليفون ٢٤٣٣٩
الاستاذ ابراهيم فخرى : وكيل عموم الوجه البحرى شارع سعد زغلول


الطوب والبلاط
أجود الأنواع وأحدث الرسومات
بكميات وافرة وأسعار متهاودة
مواعيد مضبوطة

انتاج
شركة النيل للإنشاءات والمواد البنائية
١٨ شارع بولاق الجديد
تليفون ٤٨٣٩٩

نظراً الى شدة الأقبال وكثرة الطلبات على منتجات مصانع الشركة ترجو الشركة حضرات العملاء أن يتعاقدوا على طلباتهم قبل البدء فى التنفيذ بمدة كافية حتى يتسنى لها اجابة جميع الطلبات فى مواعيدها المحددة

# Le Pieu DUPLEX خازوق دوبلكس

**FONDATIONS MECANIQUES** أساسات ميكانيكيـــة

Types de pieux exécutés par nos machines. نماذج الخوازيق المصنوعة بما كيناتنا

- MONOPLEX مونوبلكس
- DUPLEX دوبلكس
- TRIPLEX تريبلكس
- QUADRUPLEX كودروبلكس

Profondeur maxima 20 m الحد الأقصى للعمق ٢٠ متر

١٩٠٨ — ١٩٤٨

هى خلاصة تجربة وخبرة

٤٠ عامـــاً

**1908 - 1948**

40 ans d'applications et perfectionnement





شركة المبانى المصرية المساهمة "ايجيكـــوا"

مصـر : ١٩ شارع عـدلى باشا ـ ت ٥٣٦٩٥ اسكندرية: ٣٤ شارع صفيه زغلول ـ ت ٢٨١٥١

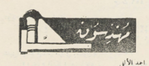
**Société Anonyme Egyptienne de Constructions "EGYCO"**

LE CAIRE : 19, Adly Pacha, Tél. 53695 — ALEXANDRIE : 34 Safia Zaghloul, Tél. 28151


قوة
متانة
أناقة
جمال
اذا رغبت فى اجود أنواع البناء فلا تتردد فى اختيار اجود أنواع الطوب
الذى نقدمه لكم
شركة الطوب الرملى

# دليل العمارة

أسماء وعناوين المشتغلين بالأعمال المعمارية حسب الحروف الهجائية




احمد الألفي
١١ شارع شريف باشا بالقاهرة ت ٤١٦٢٩

احمد حسن بدير
السويس ت ١٧٦

البير خوري
١٠ شارع كرتون دي فيار بمصر الجديده ت ٦٣٩٩٣

الياس توفيق
١٠ شارع طورسينا السكاكيني ت ٤٣٦١٤

انطوان سليم نحاس
١٩ شارع قصر النيل بالقاهرة ت ٤٥٣٢٠

انور يلي
٣ شارع قنطرة الدكة بالقاهرة ت ٥٠١٣٣

حسن حلمي
٧٧ شارع السلطان حسين بعابدين ت ٤١٨٩٠

شارل عبروط
١١ شارع شريف باشا بالقاهره ت ٤١٦٢٩

شركة النيل الهندسية « محرم وشركاه »
١٨ شارع عماد الدين بالقاهرة ت ٤٠٨١٠

شركة مينا الهندسية ـ « اميل عوض وشركاه »
١ ميدان باب الحديد ت ٤٢٠٨٨

فريد وجدي
المنصورة : ت ٢١٢٦
السنبلاوين : شارع حسين بك ت ٩٢

محمد حسن دره
٦ ميدان سليمان باشا بالقاهرة

هنري أوغيا
٢ شارع بهلر (قصر النيل) ت ٤٢٣٦٢ و ٥١٠٠٢

## شركات مباني

الشركة المصرية للمباني الحديثة «الشمس» ( شركة مساهمة مصرية )
٣٤ شارع الملكة فريده بالقاهرة ت ٤٦٣٧٣
س.ت ٥٨٤١٣

شركة النيل للانشاءات والمواد البنائية
١٨ ش. بولاق الجديد بالقاهرة ت ٤٨٣٩٩

شركة المباني المصرية المساهمة ( ايجيكو )
القاهرة ١٩ ش. عدلي باشا ت ٥٣٦٩٥
الاسكندرية ٣٤ ش. صفيه زغلول ت ٢٨١٥١

شركة المقاولات العمومية « الشرق » منضما اليها
يوسف فيدون ويوسف ليفران ( شركة مساهمة مصرية )
القاهرة ٣ حارة زغيب ت ٥٣٣٠٩
الاسكندرية ٧ شارع سعد زغلول ت ٢٣٠١٠




احمد حلمي
٧٧ شارع السلطان حسين بعابدين ت ٤١٨٩٠

الشركة العمومية للمباني « شماع وفلاخليس وشريكهما »
١٣ شارع الملكة فريدة بالقاهرة ت ٤٣٧٦٩

المقاولات العمومية « م. كومينوس »
١٥ أ شارع شريف باشا بمصر ت ٥٤٢٥٨
س. ت ٦٠٢٢٤

المكتب المعماري للهندسة والمقاولات
مصطفى وحيد الدين المهندس واحمد صلاح الدالي
٥ ش سعد زغلول بالجيزة ت ٩٦٣٣٠

المهندس عزت ولطفي القرماني « خبير حسابات تكلفة المقاولات »
١ ش مظلوم باشا بميدان الفلكي بباب اللوق ت ٥٨٨٣٩

انور بالى
٣ شارع قنطرة الدكة بالقاهرة ت ٥٠١٣٣

جاد وعمر
٨ ميدان سليمان باشا بالقاهرة

. لوبيني « مؤسسة سويسرية »
٥٠ ش قصر النيل بالقاهرة ت ٥٨٣٤١

حس ابو الفتوح وشركاه
١١ ش سراي الأزبكية بالقاهرة ت ٤٨١٢٩

حسن محمد علام وشركاه
القاهرة ـ ٢٧ شارع سليمان باشا ت ٥٤١٢٥
الاسكندرية : ٥٥ شارع ابو الدرداء ت ٢١٦٩٦

حسن محفوظ
الاسكندرية : ٢ ش فؤاد الأول ت ٢٣٦٢٦
القاهرة : ١٧ ش الملكة فريدة ت ٥٥٩٠٩

حسني السيد
٤٨ ش الفجالة بالقاهرة ت ٥٩٦٢٧

حسين حسنين عطيه المهندس
١٩ شارع الفجالة بالقاهرة

حسين عبد الرحمن « مهندس ومقاول »
٤ ميدان الخديوي اسماعيل ـ المنشية بالاسكندرية

دلبونتي وشركاه
٢ شارع دوبريه بالقاهرة ت ٤٢٧٨٤

زكريا لطفي
٥٩ ش صفية زغلول بالاسكندرية ت ٢٩٤٢٠

سعد عامر وشركاه
هندسة مدنية - مقاولات عمومية
٢٥ شارع سليمان باشا - القاهرة ت ٥٤٥٠٥

عصمت طراد
١٠ شارع عمادالدين بالقاهرة ت ٤١٧٣١ و ٥٩٣٦٤

شركة الأشغال العامة للمقاولات « اخوان عبروط وشركاهم »
١١ شارع شريف باشا بالقاهرة ت ٤١٦٢٩

شركة المقاولات المتحدة
القاهرة ٢٦.ا شارع شريف باشا ت٣٩٠-٤٨٠-٥٢٢١٠
اسكندرية ٤٩ شارع فؤاد الاول ت ٢٦٨٨٤

شركة الوادي للهندسة والمقاولات
اسكندر عور - وديع مرشاق س.ت ٦٢٢٨٣
٩ شارع بورصه ( بالتوفيقية ) بالقاهرة ت ٥٣١٢٣

شركة لابج للمباني
القاهرة ٨ شارع قصر النيل ت ٤١٤٩٧
الأسكندرية ٢٥ « سعيد الأول ت ٢٢٨١٩

شركة أولاد عبد الدايم للتجارة والمقاولات
شارع محمد علي بطنطا ت ٤٢٤
س.ت ٢٠٨٥٦

شركة شحاده الهندسية
١٣ شارع عدلى باشا ت المكتب ٤٩٣٨٦ ٥٣٨٨٦
ت الورش ٥٩٠٩٢

شفيق مجلي « مهندس معماري ومقاول »
١٧ شارع الملكة فريدة بالقاهرة ت ٤٩٧٨٢

صالح متولى رمضان
١٦٥ شارع محمد بك فريد بالقاهرة ت ٤٦٩٥٧

صبحي سليمان
٣ شارع القاضى الفاضل ( قصر النيل )

عبدالله احمد « اختصاصي في الآبار الارتوازية »
١ شارع مظلوم بالقاهرة ت ٤١٧٠٢

عبد الحميد ابراهيم موسي
١٦ شارع طلعت حرب باشا بالقاهرة ت ٤٠٧٤٤

عبد الوهاب محمود بيومى وعيسى عبد الحميد عبد الله
٤٢ شارع شريف باشا بالقاهرة ت ٥٧٦٦٤

على حسن واحمد محمود «مقاولين ومتعهدين توريد أدوات العمارات»
١٣١ شارع الملكة نازلى بالقاهرة ت ٤٥٢٩٠

عبد الحميد وعلى دسوقي
٤ ش. فاروق .القاهرة ت ٤٠٢٧٩

عبد العزيز حسن سليمان مقاول أعمال بياض
شارع الامير فاروق . شارع نمرة ٣ بالتقسيم الجديد بالجيزة

كامل المجور
١٧ ش. الكحال بروض الفرج ت ٥٥٩٨٨

كامل سليمان
عمارة ايوبيليا شقة ١٣٧ ت٥٢٢٥٣

ك. ب. فلاخـوس
٧ شارع طوسون بالاسكندرية ت ٢٤٢٢١

محمد حسن العبد باشا
٨ شارع سليمان باشا بالقاهرة ت ٥٩٠٠٢ و ٥٩٠٠٣

محمد الزيات واخوته
٢٩ شارع المطبعة الأهلية ببولاق — ت ٥٦٧٨٠

محمد احمد حمد الله
القاهرة ١١ شارع بستان الدكه — ت ٥٦٤٩١
السويس — ت ١٣٤

محمد عبد المنعم الصبروني
الاسكندرية ١ شارع خطاب بالابراهيمية — ت ٢٥٨٩٠
رشيد شارع أمير الصعيد — ت ٣٨

محمد حسن دره
٢٦ شارع مسره بشبرا — ت ٤٥١١٢

محمد محمود منصور
٩٢ شارع عمادالدين بالقاهرة — ت ٤١٠٦٦

محمود ابو سيف مقاول أعمال بياض
٤١ شارع الملكة نازلى بالقاهرة — ت ٤٩٧٩٣

مصطفى خطاب
١١ شارع عبدالعزيز جاويش ( عبدالدايم سابقاً ) بعابدين
ت ٥٩٥٠٨

موسى محمد
٣٧ شارع عماد الدين بالقاهرة — ت ٥٩٧٧١

موريس مصور وشركاه « مقاولات مباني وأشغال عمومية »
اخصائيون فى اساسات بآبار ( طريقة ستروس )
١٧ ش شريف باشا بالقاهرة — ت ٥٩٣٩٩

وديع ملطي
١١ شارع الدرمللي بالقاهرة — ت ٥٤٩٩٣

## مقاولو أعمال صحية

السباعى الدسوقي « للاعمال الفنية الحديثة »
٤٤ حارة حازق شارع مسره بشبرا

حسن محمد علام وشركاه
القاهرة ٢٧ ش. سليمان باشا — ت ٥٤٤٢٥
الاسكندرية ٥٥ ش. ابو الدرداء — ت ٢١٦٩٦

حسين درويش «صحي وعمومي»
١٨٤ ش. الخديوي اسماعيل بالقاهرة — ت ٤٢٠٨٧

حسين شحاته « مقاول أعمال صحية والتدفئة والبخار »
١ ش. شريف بجوار ماركوني — ت ٤٦٢٨٠

حسين شعراوى « مقاول أعمال صحية وآلات التدفئة »
١ ميدان باب الحديد — ت ٤١٥٧٨

سيد سيد سحاب «متعهد ومورد للقصور الملكية »
١ ش. محمد صدقى باشا ميدان الفلكي — ت ٥٨٠٥٤

محمد على
٣٦ ش. الملكة فريدة بالقاهرة — ت ٥١١٦٣

محمد محمد سالم
٥٧ ش فؤاد الاول بالقاهرة — ت ٥٥٣٢٤

محمود السيد « مقاول صحي وآلات التدفئة »
٥٦ شارع الدستان بالقاهرة

## مقاولو أعمال كهربائية

الحاج محمد عثمان الكبير « مهندس ومقاول كهربائي »
القاهرة ٢٥ شارع ابراهيم باشا بعابدين
الأسكندرية ١٧ شارع البوسته — ت ٢٢٧٥٠
طنطا شارع احمد ماهر باشا — ت ٨٢١

حنفى عزب « مهندس »
٧ ش. حسن باشا واصف بالحلمية — ت ٥٨١٧٠

عبد الوهاب على ابراهيم « مهندس ومقاول »
٧ ش. مدرسة عباس بالقاهرة — ت ٥٥٣٤٩

## مقاولو أعمال نجارة

عبد الرحمن وعبد الباقى حسن جاد
مصر شارع الانبابي بالظاهر — ت ٥٧٤٥٢
س. ت ٣٦١٧٣ مصر

محمد عبد الله « مصانع ميكانيكية لأشغال النجارة »
المكتب : ش شريف باشا ـ عمارة ايموبيليا ت ٤٣٢٣٥
المصانع : ش امير الجيوش بالجمالية — ت ٤٣٢٦١

محمد أمين هلال
السويس ص.ب ٥٥ — ت ٢٩٧

## مقاولو أعمال بياض

عبد الحميد عبد الفتاح احمد
٥١ شارع الملكة فريده بالقاهرة ت ٤١٦٢٨

## الومنيوم كوبستة من مواسير وقطع

ادوار ش. عقيرب وشركاه وكلاء فبارك – توريد وتصدير
٣٦ شارع الملكة فريدة ص. ب ٧٩٩
ت ٥٨٨٨٧ س. ت ٦٥٩٦٥

## مقاولو أعمال بويات

أ. وهبـه
٩٧ ش الملكة نازلى أمام شونة بنك مصر بالقاهره

اسماعيـل علي
ش. محمد محمود باشا بجوار محطة باب اللوق ت ٤١٤٨٩

حسين ابوسعده « للنقش والزخرفه »
٩ ش البرج بالفجالة ت ٥٦٦٠٩

عثمان محمد زاهر
١٣ ش. سيدي عبد الحق بالقاهره ت ٤٤٦٦١

لطيف ابراهيـم
٣٦ ش. شبرا بجوار سينما دولي بالقاهرة

محمد حسن على
٤٤ ش. سليمان باشا فوق الامريكين عمارة دوس باشا

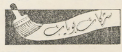
## شركات بلاط

الشركة الهندسية للتجارة ومواد البناء « اطلس »
٣٤ شارع قصر النيل بالقاهرة ت ٤٨١٣١

نيوفانس افسترانيو
٥ حارة الهدارة عابدين ص.ب ٤٤٩ مصر ت ٥٤٣٢٩

شركة النيل للانشاءات والمواد البنائية
١٨ ش. بولاق الجديد بالقاهرة ت ٤٨٣٩٩

فبريقة مصر الجديدة لبلاط الأسمنت والموزايكو « نسيم »
١٢ شارع شبين مصر الجديدة ت ٦١٦٢٦




المخازن المصرية للبويات
٧ ش. المطبعة الأهلية بولاق مصر
س. ت ٦٣٧٧٦ – تليفون ٥٧٨١٧




س. سورناجا
٢٢ ش. قصر النيل ت ٤٦٢٩٦

شركة النيل للانشاءات والمواد البنائية
١٨ ش. بولاق الجديد بالقاهرة ت ٤٨٣٩٩

محمد احمد المسال
٩٦ ش. فؤاد الاول ببولاق المكتب ت ٥٢٣٣٩
المصنع ت ٥٨٨٢٩

## مصانع فخار

س. سـورناجا
٢٢ ش. قصر النيل ت ٤٦٢٩٦

## مصانع جبر

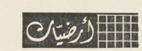
حسن احمـد
الادارة ٥٥ ش. فؤاد الاول بالقاهرة ت ٥٢٠٠٤
المصانع بجبل الدويقة خلف سيدي الخضير بالعباسية




مصانع الجباسات الوطنية
٢ شارع طلعت حرب باشا بالقاهره

## مصانع حنفيات

ورشة الخراطة المصرية « حسين محمد عثانى »
١٩ شارع الصالحية بالصاغة
٢٠ حاره الوكالة بخان الخليلي بمصر
س.ت ٤٦٨١٥




اميـل هيرش
أرضيات خشب محر قطعة واحدة من جيع الألوان
٢٠ ش. محمد محمود باشا بالقاهرة ت ٤٣٩١٧




دوكش وشركاه
**الوكلاء** الوحيدون عن شركة أوجست لاشابل ـ انفرس بلجيكا
١٥ شارع توفيق بالقاهرة ت ٥٥٧٣٨

## طوب من نشارة الخشب

اميـل هيرش
دسانير من نشارة الخشب المحجر لتثبيت الأبواب والشبابيك
٢٠ ش. محمد محمود باشا بالقاهرة ت ٤٣٩١٧




شركة النيل للانشاءات والمواد البنائية
١٨ شارع بولاق الجديد بالقاهرة ت ٤٨٣٩٩

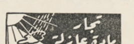
محلات اولاد الحاج رمضان محمد طنطاوي
٣٤ ش. البستان بباب اللوق ت ٤١٤٨٩




احمد اسماعيـل
٢ ش خيرت بالسيدة زينب ت ٤١٩٧٦

زكي شـارونيم
٦١ ش. الفجالة بالقاهرة ت ٥٥٢٤٩

س. سورناجا
٢٢ ش. قصر النيل بالقاهره ت ٤٦٢٩٦

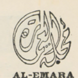



جاك ف. كوهين
١٠ ش. بورصة (بالتوفيقية) بالقاهرة ت ٥٧٠٦٨

عثمان احمد ابراهيم مقاول أعمال مادة عازله
٣ حارة بطوطه بروض الفرج
المخزن ش جزيره بدران بجوار سيدى فرج ت ٤٧٣٩٢




لطيف ابراهيم
٣٦ ش. شبرا بجوار سينما دوللي بالقاهرة





صاحب الامتياز . . ... ... ... ... ... ... ... ... ابراهيم فهمي كريم باشا

مدير المجلة المسؤول . . ... ... ... ... ... ... ... ... دكتور سيد كريم

**Rédaction**

*Rédacteur en Chef :* Dr Sayed Karim
*Secrétaire de Rédaction :* T. A. Gawad
*Dept. de Cadastre:* Aly M. Massoud
*Architecture:* A. Sidky — T. A. Gawad
*Constructions:* Dr. Sayed Mortada — Ahmed Lotfi
*Architecture Arabe:* Hassan Abdel Wahab
*Beaux Arts:* Ahmed Rassem Bey
*Architecture and Beaux Arts:* Mohamed Hammad

هيئة التحرير

رئيس التحرير : دكتور سيد كريم
سكرتير التحرير : توفيق احمد عبد الجواد
قسم تخطيط المدن : علي المليجي مسعود
قسم العمارة : احمد صدقي . توفيق ا. عبد الجواد
قسم الانشاء : دكتور سيد مرتضي . احمد لطفي
قسم العمارة الاسلامية : حسن عبد الوهاب
قسم الفنون الجميلة : احمد راسم بك
تاريخ العمارة والفنون : محمد حماد

**Direction**

Le Caire : 75, Rue Malika Nazli - Tél. 45470

الادارة

القاهرة : ٧٥ شارع الملكة نازلي — تليفون ٤٥٤٧٠

**Bureau d'Alexandrie**

Alexandrie : 1, Rue Debbana - Tél. 24339

مكتب الاسكندرية

١ شارع دبانه من شارع شريف باشا — تليفون ٢٤٣٣٩

**Agence Generale de Bas Egypte**

Ibrahim Fakhri - 17 Rue Saad Zagloul, Alexandrie

توكيل عموم الوجه البحري

ابراهيم فخري — ١٧ شارع سعد زغلول بالاسكندرية

**Abonnements**

L'anné P.T. 150 pour l'Intérieur
L'anné P.T. 200 pour l'Etranger

الاشتراكات

في الداخل ١٥٠ قرش عن سنة كاملة
في الخارج ٢٠٠ قرش عن سنة كاملة

# ALEMARA

- Architecture
- Urbanisme
- Construction
- Technique
- Arts-Modernes
- Decoration
- Photographie

4
Vol. VIII
1948